

RETEVIS

RB639

USER'S MANUAL

Contents

Warning -----	01
Charging precautions -----	01
Function Operations -----	01
LED indicators -----	02
Optional Functions -----	02
Technical Specifications -----	04
Factory default settings -----	05
WARNING -----	06

EN(01-09)

DE(10-19)

FR(20-29)

IT(30-39)

ES(40-49)

EU Importer

Name: Germany Retevis Technology GmbH

Address: Uetzenacker 29,38176 wendeburg

Warning

Please read this manual carefully before using this walkie-talkie.

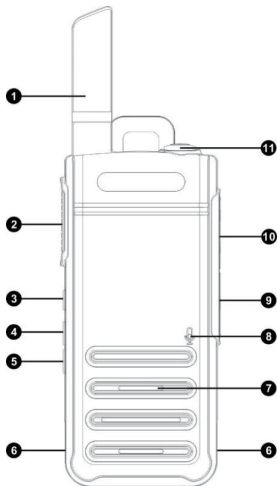
- Please do not charge this walkie-talkie in areas that are flammable, explosive and where radio communication is prohibited (e.g. petrol stations, gas stations, airports, etc.).
- Please do not operate this walkie-talkie without a licence in areas where it is prohibited by government law.
- Please make sure that the walkie-talkie is protected from sunlight and avoid placing it near any heating device.
- Please make sure this radio avoids any dusty, humid and water splashed place, and also avoids to put it near any heating device
- If the walkie-talkie smells or smokes, please remove the battery pack from the walkie-talkie immediately, and then contact your nearest dealer.
- The repair of this walkie-talkie is the responsibility of a professional technician and is not be dismantled by yourself.

Charging precautions

- The charging port is a Type-C USB port.
- When charging the whole walkie-talkie, it is recommended to switch off the walkie-talkie.
- For optimum battery performance use, please charge the battery for at least 5 hours for the first time.
- Please do not charge the battery for a long time as this will shorten the life of the battery. When the battery is fully charged, please stop charging promptly.
- This charger will only charge the battery of this walkie-talkie, please do not charge other batteries as this will damage the charger and the battery.
- The battery pack should be stored in a cool, dry place after it has been fully charged. Please do not place the battery near fire or in the sun as this is a safety hazard.
- It is not recommended to transmit the walkie-talkie while the it is being charged.
- It is normal for the battery to heat up slightly during the charging process.

Function Operations

1. Antenna
2. Transmit button (PTT)
3. Menu button/programmable button
4. + button : short press for channel increase/long press for scanning function
5. - button : short press for channel decrease/long press for alarm function
6. Charging base contact point
7. Speaker
8. Microphone
9. Type-C USB charging port
10. Headphone/programming jack (Jianwu double-pin jack)
11. Power button /LED light



LED indicators

LED indicator	Walkie-talkie working status
Green light flashes slowly (5sec)	Standby status
Green light flashes slowly (200ms)	Scan Status
Red light is always on	Being transmitted
Green light is always on	Being received
Red light flashes quickly	Programming software is being operated to read data from the radio
Green light flashes quickly	Programming software is being operated to write data to the radio
Red light flashes quickly	One-touch frequency transmit mode
Green light flashes quickly	One-touch frequency receive mode
Red and green lights flash alternately	Being charged
Green light double flashing	Fully charged
Red light double flashing	Low power condition

Optional Functions

1. Power on / off

•In the off state, press and hold the power button for 3 seconds to turn on the radio and broadcast the current channel number and the current battery level.

•In the on state, press and hold the power button for 3 seconds to switch off the radio and sound the off tone.

2. Volume adjustment

When the walkie-talkie is in standby or receiving state, short press the power button to adjust the volume of the radio, and at the same time broadcast the current volume level. The volume can be cyclically adjusted to 0-5 levels

Note: when the volume level is 0, at this time the walkie-talkie reception for the mute mode.

3. Transmitting/receiving

•When the walkie-talkie is in standby, press and hold the transmit button (PTT) to transmit the signal of the current channel and the LED lights up red.

•Release the transmit button (PTT) to receive the signal from the same channel, the speaker sounds the call and the LED lights up green.

Note:

•When the walkie-talkie is transmitting, please keep the walkie-talkie in a vertical position and keep the microphone at a distance of 2.5-5 cm from the mouth. When transmitting, please keep the walkie-talkie at least 2.5 cm from your head or body.

•During the use of the walkie-talkie, there is no need to perform multiple switch-on and switch-off actions, while adjusting the volume to a level suitable for your hearing.

Before talking on the walkie-talkie:

1. Please set the transmitter and receiver to the same frequency point.

2. Please set the transmitter and receiver to the same CTCSS/DCS for the channel you want to talk to.

4. Channel selection

When the walkie-talkie is in standby mode, short press the [+] or [-] button to select the channel and broadcast the current channel number.

5. CTCSS/DCS

This radio supports a total of 260 CTCSS/DCS. It can be set 50 CTCSS and 105*2 DCS (N and I phases) in the programming software (CPS).

6. Call Tone

This radio supports the Call Tone function. When the radio is in standby, double-clicking the [PTT] button will send a call tone. During the sending process, the local speaker can hear the call tone, and other radio on the same channel can receive the call tone.

Steps:

•Short press the menu button to cycle, select the call tone menu

•Short press the [+] or [-] button to select the call tone, there are 1-5 types to choose from.

•Short press on the transmit button (PTT) to exit the setting and enter standby mode.

7. Roger Beep

This radio supports the Roger Beep function, which sends an audible signal to the other party that the transmission has ended. When this function is set to on, the Roger Beep can be heard on the loudspeaker when

the radio is finished.

- Short press the menu button to cycle and select the end sound menu;
- Short press the [+] or [-] button to set the transmission end tone on or off•Short press the transmit button (PTT) to exit the setting and enter standby mode.

8. Key Beep

This radio supports the Key Beep function. When this function is set to on, a key beep will be emitted when the radio key is operated to indicate whether the user's operation is valid.

- Short press the menu button to cycle, select the button beep menu
- Short press the [+] or [-] button to set the key tone on or off.
- Short press the transmit button (PTT) to exit the setting and enter standby mode.

9. Channel Lock

- Press and hold the [+] and [-] keys at the same time, the loudspeaker will send two beeps and the channel lock will be on, and then the channel cannot be adjusted.
- Press and hold the [+] and [-] keys at the same time again, the speaker will send one beep and the channel lock will be turned off, then the channel can be adjusted.

Note: The above tones are valid when the key tone is on.

10. Keylock function

- Press and hold the menu key and the [-] key of the radio at the same time, the speaker will send a key lock tone and the key lock function will be turned on. At this time, except for the [PTT] key, all other keys cannot be operated. A "beep" key failure tone will sound when pressed
- Press and hold the menu key and or [-] key of the radio at the same time again, the speaker will sound the unlock tone and the lock key function will be turned off, all the keys on the radio can be operated normally.

Note: The above tones are valid when the key tone is on.

11. Channel Scan (Carrier Scan)

- In standby mode, press and hold the [+] key for more than 3 seconds to activate the channel scan function. When a valid signal is scanned and reception stops, press the [+] key again to continue scanning.
- Press and hold the [+] key again for more than 3 seconds to turn off the channel scanning function.

12. VOX

When the vox is switched on, the radio microphone will detect a loud enough sound input and the radio will automatically start transmitting, and will exit the transmitting mode when it stops speaking.

- The vox can be set on/off in the programming software (CPS) (menu ticked as on, default unticked).
- The vox can also be set on/off through the menu keys.

Steps:

Firstly, Short press the menu button to cycle, select the voice-activated menu.

Secondly, Short press the [+] or [-] button to set the voice control on (the corresponding voice control level is on) or off.

Finally, short press the transmit button (PTT) to exit the setting and enter standby mode.

13. VOX Levels

The voice control level can be set to: 0-5, with level 5 being the most sensitive and level 3 being the default.

- The VOX level can be set in the programming software (CPS).
- The VOX level can also be set through the menu keys.

Steps:

Short press the menu button to cycle and select the voice-activated menu.

Short press the [+] or [-] button to set the voice control level.

Short press the launch button (PTT) to exit the setting and enter the standby state.

14. Compandor

- The Compandor function can be set on/off in the programming software (CPS) (menu ticked as always on, default ticked).
- The programmable keys can also be preset to the Compandor function in the programming software (CPS), and Compandor function can be switched on or off by pressing and holding the programmable key.

15. Monitor

- Monitoring can be set on/off via the programming software (CPS) (menu ticked as always on, default unchecked).

•The programmable keys can also be preset to the listening function in the programming software.

In standby mode, press and hold the programmable key to switch on the listening function.

In listening mode, a long press on the programmable key will exit the listening function.

16. Time Out Timer(TOT)

To prevent some users from occupying the same channel for a long period of time, the user can set the transmit time limit function to be enabled.

When the user has been transmitting continuously on the current channel for a set amount of time, the radio will stop transmitting and a transmit time limit tone will be sounded.

The transmit time limit can be set in the programming software, from 30-180 seconds (default 60 seconds).

17. One-touch frequency matching function

This product can support one key frequency pairing function, which can synchronise the channel information of one radio to other radios by operating one key frequency pairing.

- In standby mode, press and hold the menu key and [+] key at the same time for 3 seconds, and hear a "beep" tone to enter the radio into the one-touch frequency reception mode, the light green flashing rapidly.
- In standby mode, press and hold the menu key and the [+] key for 5 seconds at the same time, hear two "beeps" and the radio enters the one-touch transmit mode, the indicator light flashes red quickly. The transmitter will transmit the channel information to the other radios which have already entered the one-touch receiving mode.
- After the transmitter has successfully transmitted and the receiver has successfully received, all radios will exit the one-touch mode and the channel information will be the same.

18. Busy channel lock

- Set up in the programming software and set "On" or "Off" in the channel information busy lock.
- When "On" is selected, if another radio signal is received on that channel, pressing the PTT key will not transmit and a "drop" sound will be emitted.
- When "Off" is selected, the above situation does not occur.

19. Battery Save function

In order to extend the battery life, users can turn on the battery saving mode.

When the Battery Save function is switched on, if no valid signal is received or no key operation is performed within 10 seconds, the radio will automatically enter the power saving mode.

In the power saving mode, the radio can transmit by pressing the [PTT] key or can receive normally when an radio signal is detected.

20. Low battery alarm function

When the battery level is lower than 25%, the walkie-talkie will send out a low battery warning tone, and it will sound once every 30 seconds. Please charge the battery as soon as possible.

At this time, the walkie-talkie will prohibit the user from transmitting, and can only be in standby and receiving modes. Please replace the battery with a new one or charge the battery.

- When the battery power falls below 5%, the radio will automatically switch off.

21. Alarm function: local alarm + remote alarm

Press and hold the [-] button, the local and remote walkie-talkie alarms will sound at the same time: after 8s, the alarm sound ends, and the walkie-talkie speaker is turned on to send information; after 22s, the alarm mode exits.

Technical Specifications

GENERAL	Frequency Range	PMR446
	Rated Voltage	3.7V DC
	Memory Channel	16
	Frequency Sensitivity	±0.5ppm
	Antenna Impedance	50Ω
	Operation Temperature Range	-20℃~+55℃
TRANSMITTER	RF power	≤0.5W
	Modulation type	FM
	Modulation distortion	<5%
	Adjacent channel power	≥60dB
	Max FR.Deviation	≤±5KHz
	Current	≤1300mA
	Modulation Noise	<35dB
RECEIVER	Receiving sensitivity	≤0.282μV
	Adjacent channel selectivity	≥60dB
	Current	Standby 70mA, working 220mA
	Reference Frequency	26.000MHz
	Inter-modulation	≥60dB
	Audio distortion	<5%
	Audio power	<500mW

Factory default settings

CH NO.	Frequency (MHz)	Code(Hz)	Power
1	446.00625	114.8	Low
2	446.01875	114.8	Low
3	446.03125	114.8	Low
4	446.04375	114.8	Low
5	446.05625	114.8	Low
6	446.06875	114.8	Low
7	446.08125	114.8	Low
8	446.09375	114.8	Low
9	446.10625	D026N	Low
10	446.11875	D026N	Low
11	446.13125	D026N	Low
12	446.14375	D026N	Low
13	446.15625	D026N	Low
14	446.16875	D026N	Low
15	446.18125	D026N	Low
16	446.19375	D026N	Low



ATTENTION!

Before using this radio, read this guide which contains important operating instructions for safe usage and rf energy awareness and control for compliance with applicable standards and regulations.

- **User instructions should accompany the device when transferred to other users.**
- **Do not use this device if the operational requirements described herein are not met.**

This two-way radio uses electromagnetic energy in the radio frequency (RF) spectrum to provide communications between two or more users over a distance. RF energy, which when used improperly, can cause biological damage.

All Retevis two-way radios are designed, manufactured, and tested to ensure they meet government-established RF exposure levels. In addition, manufacturers also recommend specific operating instructions to users of two-way radios. These instructions are important because they inform users of RF energy exposure and provide simple procedures on how to control it.

Please refer to the following websites for more information on what RF energy exposure is and how to control your exposure to assure compliance with established RF exposure limits: <http://www.who.int/en/> When two-way radios are used as a consequence of employment, the Local Government Regulations requires users to be fully aware of and able to control their exposure to meet occupational requirements. Exposure awareness can be facilitated by the use of a product label directing users to specific user awareness information. Your Retevis two-way radio has a RF Exposure Product Label. Also, your Retevis user manual, or separate safety booklet includes information and operating instructions required to control your RF exposure and to satisfy compliance requirements.

Radio License(only applicable to licensed radio)

Governments keep the radios in classification, business two-way radios operate on radio frequencies that are regulated by the local radio management departments (FCC, ISED, OFCOM, ANFR, BFTK, Bundesnetzagentur...). To transmit on these frequencies, you are required to have a license issued by them. The detailed classification and the use of your two radios, please contact the local government radio management departments.

Use of this radio outside the country where it was intended to be distributed is subject to government regulations and may be prohibited.

Unauthorized modification and adjustment

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance may void the user's authority granted by the local government radio management departments to operate this radio and should not be made. To comply with the corresponding requirements, transmitter adjustments should be made only by or under the supervision of a person certified as technically qualified to perform transmitter maintenance and repairs in the private land mobile and fixed services as certified by an organization representative of the user of those services.

Replacement of any transmitter component (crystal, semiconductor, etc.) not authorized by the local government radio management departments equipment authorization for this radio could violate the rules.

FCC Requirements:

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the condition that this device does not cause harmful interference. (Licensed radios are applicable);

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (Other devices are applicable)

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

(Only Applicable to GMRS radio station):

A valid individual license is required to operate a GMRS station. To obtain an individual license, an applicant must be eligible and follow the applicable rules and procedures established by FCC. The applicant must pay the required application and regulatory fees. Each individual license in the GMRS will normally have a term of ten years from the date of grant or renewal, and may be renewed pursuant to the procedures of FCC. To obtain a

GMRS operator license, you need FCC Form 605 & 159, we suggest visiting the FCC website at <https://www.fcc.gov/wireless/support/fcc-form-605>, which includes necessary instructions. More questions about the license application, please contact the FCC at 1-888-225-5322 or go to the FCC's website: <http://www.fcc.gov>. According to FCC rules, any individual who holds an individual license may allow his or her immediate family members to operate his or her GMRS station or stations. Immediate family members are the licensee's spouse, children, grandchildren, stepchildren, parents, grandparents, stepparents, brothers, sisters, aunts, uncles, nieces, nephews, and in-laws.

•(Only applicable to industrial environment) This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

•(Only applicable to home) This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CE Requirements:

•(Simple EU declaration of conformity) Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. declares that the radio equipment type is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of RED Directive 2014/53/EU and the RoHS Directive 2011/65/EU and the WEEE Directive 2012/19/EU; the full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.retevis.com.

•Restriction Information

This product can be used in EU countries and regions, including: Belgium (BE), Bulgaria (BG), Czech Republic (CZ), Denmark (DK), Germany (DE), Estonia (EE), Ireland (IE), Greece (EL), Spain (ES), France (FR), Croatia (HR), Italy (IT), Cyprus (CY), Latvia (LV), Lithuania (LT), Luxembourg (LU), Hungary (HU), Malta (MT), Netherlands (NL), Austria (AT), Poland (PL), Portugal (PT), Romania (RO), Slovenia (SI), Slovakia (SK), Finland (FI), Sweden (SE) and United Kingdom (UK).

For the warning information of the frequency restriction, please refer to the package.

•Disposal

The crossed-out wheeled-bin symbol on your product, literature, or packaging reminds you that in the European Union, all electrical and electronic products, batteries, and accumulators (rechargeable batteries) must be taken to designated collection locations at the end of their working life. Do not dispose of these products as unsorted municipal waste. Dispose of them according to the laws in your area.



IC Requirements:

Licence-exempt radio apparatus

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference.
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

- Occupational/Controlled Radio, this radio is designed for and classified as "Occupational/Controlled Use Only", meaning it must be used only during the course of employment by individuals aware of the hazards, and the ways to minimize such hazards; NOT intended for use in a General population/uncontrolled environment.
- General population/uncontrolled Radio, this radio is designed for and classified as "General population/uncontrolled Use".

To control your exposure and ensure compliance with the occupational/controlled environment exposure limits, always adhere to the following procedures. When operating in front of the face, worn on the body, always place the radio in a Retevis approved clip, holder, holster, case, or body harness for this product. Using approved body-worn accessories is important because the use of Non-Retevis approved accessories may result in exposure levels, which exceed the IEEE/ICNIRP RF exposure limits.

Transmit no more than the rated duty factor of 50% of the time. To Transmit (Talk), push the Push to Talk (PTT) button. To receive calls (listen), release the PTT button. Transmitting necessary information or less, is important because the radio generates measurable RF energy exposure only when transmitting in terms of measuring for standards compliance.

- DO NOT operate the radio without a proper antenna attached, as this may damage the radio and may also cause you to exceed RF exposure limits. A proper antenna is the antenna supplied with this radio by the manufacturer or an antenna specifically authorized by the manufacturer for use with this radio, and the antenna gain shall not exceed the specified gain by the manufacturer declared.
- DO NOT transmit for more than 50% of total radio use time, more than 50% of the time can cause RF exposure compliance requirements to be exceeded.
- During transmissions, your radio generates RF energy that can possibly cause interference with other devices or systems. To avoid such interference, turn off the radio in areas where signs are posted to do so.
- DO NOT operate the transmitter in areas that are sensitive to electromagnetic radiation such as hospitals, aircraft, and blasting sites.
- Portable Device, this transmitter may operate with the antenna(s) documented in this filing in Push-to-Talk and body-worn configurations. RF exposure compliance is limited to the specific belt-clip and accessory configurations as documented in this filing and the separation distance between head and the device or its antenna shall be at least 2.5 cm.
- Mobile Device, during operation, the separation distance between user and the antenna subjects to actual regulations, this separation distance will ensure that there is sufficient distance from a properly installed externally-mounted antenna to satisfy the RF exposure requirements. Transmit only when people outside the vehicle are at least the recommended minimum lateral distance away from a properly installed according to installation instructions, externally mounted antenna.

Hand-held Mode(if applicable)

- Hold the radio in a vertical position with the microphone (and other parts of the radio including the antenna) at least 2.5 cm (one inch) away from the nose or lips. The antenna should be kept away from the eyes. Keeping the radio at a proper distance is important as RF exposure decreases with increasing distance from the antenna.



Phone Mode(if applicable)

- When placing or receiving a phone call, hold your radio product as you would a wireless telephone. Speak directly into the microphone. Do not use the equipment when you are driving

Electromagnetic Interference/Compatibility

NOTE: Nearly every electronic device is susceptible to electromagnetic interference (EMI) if inadequately shielded, designed, or otherwise configured for electromagnetic compatibility.

Avoid Choking Hazard



Small Parts. Not for children under 3 years.

Turn off your radio power in the following conditions:



- Turn off your radio before removing (installing) a battery or accessory or when charging battery.
- Turn off your radio when you are in a potentially hazardous environments: Near electrical blasting caps, in a blasting area, in explosive atmospheres (flammable gas, dust particles, metallic powders, grain powders, etc.).
- Turn off your radio while taking on fuel or while parked at gasoline service stations. To avoid electromagnetic interference and/or compatibility conflicts

- Turn off your radio in any facility where posted notices instruct you to do so, hospitals or health care facilities (Pacemakers, Hearing Aids and Other Medical Devices) may be using equipment that is sensitive to external RF energy.
- Turn off your radio when on board an aircraft. Any use of a radio must be in accordance with applicable regulations per airline crew instructions.

Protect your hearing:



- Use the lowest volume necessary to do your job.
- Turn up the volume only if you are in noisy surroundings.
- Turn down the volume before adding headset or earpiece.
- Limit the amount of time you use headsets or earpieces at high volume.
- When using the radio without a headset or earpiece, do not place the radio's speaker directly against your ear
- Use careful with the earphone maybe possible excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss

Note: Exposure to loud noises from any source for extended periods of time may temporarily or permanently affect your hearing. The louder the radio's volume, the less time is required before your hearing could be affected. Hearing damage from loud noise is sometimes undetectable at first and can have a cumulative effect.



Avoid Burns



Antennas

- Do not use any portable radio that has a damaged antenna. If a damaged antenna comes into contact with the skin when the radio is in use, a minor burn can result.

Batteries (If appropriate)

- When the conductive material such as jewelry, keys or chains touch exposed terminals of the batteries, may complete an electrical circuit (short circuit the battery) and become hot to cause bodily injury such as burns. Exercise care in handling any battery, particularly when placing it inside a pocket, purse or other container with metal objects
- **BATTERY WARNING: KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN**
- Store spare batteries securely
- If the battery compartment (if applicable) does not close securely, stop using the product and keep it away from children
- If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention
- Dispose of used batteries immediately and safely
- Long transmission
- When the transceiver is used for long transmissions, the radiator and chassis will become hot.

Safety Operation



Forbid

- Do not use charger outdoors or in moist environments, use only in dry locations/conditions.
- Do not disassemble the charger, that may result in risk of electrical shock or fire.
- Do not operate the charger if it has been broken or damaged in any way.
- Do not place a portable radio in the area over an air bag or in the air bag deployment area. The radio may be propelled with great force and cause serious injury to occupants of the vehicle when the air bag inflates.

To reduce risk

- Pull by the plug rather than the cord when disconnecting the charger.
- Unplug the charger from the AC outlet before attempting any maintenance or cleaning.
- Contact Retevis for assistance regarding repairs and service.
- The adapter shall be installed near the equipment and shall be easily accessible

Approved Accessories



- This radio meets the RF exposure guidelines when used with the Retevis accessories supplied or designated for the product. Use of other accessories may not ensure compliance with the RF exposure guidelines and may violate regulations.
- For a list of Retevis-approved accessories for your radio model, visit the following website: <http://www.Retevis.com>

Warnung

Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie dieses Walkie-Talkie verwenden.

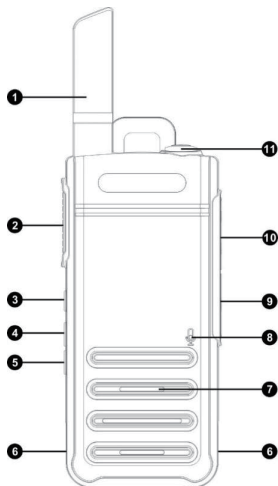
- Bitte verwenden Sie keine Gegensprechanlage zum Laden in brennbaren, explosiven Bereichen, in denen Funkkommunikation verboten ist (z. B. Tankstellen, Tankstellen, Flughäfen usw.).
- Benutzen Sie dieses Walkie-Talkie nicht ohne Lizenz in Bereichen, die durch Regierungsgesetze verboten sind.
- Achten Sie darauf, dass die Gegensprechanlage vor Sonnenlicht geschützt ist und vermeiden Sie es, sie in der Nähe von Heizungsanlagen zu platzieren.
- Bitte achten Sie darauf, dass die Gegensprechanlage vor Staub, Feuchtigkeit und Spritzwasser geschützt ist und vermeiden Sie es, die Gegensprechanlage in der Nähe von Heizungsanlagen zu platzieren.
- Wenn die Gegensprechanlage riecht oder raucht, entfernen Sie den Akku sofort von der Gegensprechanlage und wenden Sie sich an den nächstgelegenen Händler.
- Die Wartung dieser Gegensprechanlage wird von einem professionellen Techniker durchgeführt und darf nicht selbst zerlegt werden.

Vorsichtsmaßnahmen beim Laden

- Der Ladeanschluss ist Typ C USB-Anschluss.
- Es wird empfohlen, die Gegensprechanlage auszuschalten, wenn Sie die gesamte Gegensprechanlage aufladen.
- Um die Batterieleistung optimal auszunutzen, laden Sie den Akku bei der ersten Ladung mindestens 5 Stunden lang auf.
- Laden Sie den Akku nicht für längere Zeit auf, da dies die Lebensdauer des Akkus verkürzt. Wenn der Akku voll ist, stoppen Sie das Laden rechtzeitig.
- Das Ladegerät lädt nur den Akku dieser Gegensprechanlage, laden Sie nicht andere Akkus, um das Ladegerät und den Akku nicht zu beschädigen.
- Wenn der Akku voll geladen ist, sollte er an einem kühlen und trockenen Ort gelagert werden. Bitte stellen Sie die Dosen nicht am Feuer oder in die Sonne, da dies ein Sicherheitsrisiko darstellt.
- Es wird nicht empfohlen, die Gegensprechanlage zu übertragen, während sie geladen wird.
- Leichte Erwärmung des Akkupacks während des Ladevorgangs ist normal.

Funktionsoperationen

1. Die Antenne
2. Sendeknopf (PTT)
3. Menüasten/programmierbare Tasten
4. + Taste: Kurze Drücke auf Kanal erhöhen/Lange Drücke auf Scan-Funktion
5. -Tasten: Kurzes Drücken der Kanalreduzierung/langes Drücken der Alarmfunktion
6. Kontaktpunkt der Ladestation
7. Lautsprecher
8. Das Mikrofon
9. USB-Ladeanschluss Typ C
10. Kopfhörer/Schreibschnittstelle (Kenwood Dual Pin Interface)
11. Netzschalter/LED-Anzeige



LED Anzeige

LED Anzeige	Walkie-Talkie Arbeitsstatus
Grünes Licht blinkt langsam (5 sec)	Standby-Status
Grünes Licht blinkt langsam (200ms)	Scan-Status
Rotes Licht ist immer an	Wird übertragen
Grünes Licht leuchtet immer	Wird empfangen
Rotes Licht blinkt schnell	Die Programmiersoftware wird zum Lesen von Daten in das Funkgerät verwendet
Grünes Licht blinkt schnell	Die Programmiersoftware wird verwendet, um Daten in das Funkgerät zu schreiben.
Rotes Licht blinkt schnell	One-Touch-Frequenz-Sendemodus
Grünes Licht blinkt schnell	One-Touch-Frequenz-Empfangsmodus
Abwechselnd rote und grüne Lichter	Wird geladen
Grünes Licht blinkt doppelt	Vollständig aufgeladen
Rotes Licht blinkt doppelt	Niedriger Leistungszustand

Optionale Funktionen

1. Ein-/Ausschalten

•Halten Sie im ausgeschalteten Zustand die Power-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um das Radio einzuschalten und die aktuelle Kanalnummer und den aktuellen Batteriestand zu übertragen.

•Halten Sie im On-Zustand die Ein-/Aus-Taste 3 Sekunden gedrückt, um das Radio auszuschalten und einen Off-Ton auszugeben.

2. Anpassung der Lautstärke

Wenn sich das Walkie-Talkie im Standby-Modus oder im Empfangszustand befindet, drücken Sie kurz die Power-Taste, um die Lautstärke des Radios anzupassen und gleichzeitig die aktuelle Lautstärke zu übertragen. Lautstärke-Schleife einstellbar für 0-5 Stufen.

Hinweis: Wenn die Lautstärke 0 ist, wird das Walkie-Talkie zu diesem Zeitpunkt im Stummmodus empfangen.

3. Senden/Empfangen

•Wenn die Gegensprechanlage im Standby-Zustand ist, drücken Sie die Sendetaste (PTT), um das Signal des aktuellen Kanals zu senden, und die LED leuchtet rot.

•Der Loslassen-Knopf (PTT) empfängt das Signal vom gleichen Kanal, der Lautsprecher gibt einen Anruf ab und die LED leuchtet grün.

Hinweis:

•Interphone Halten Sie das Interphone während der Übertragung in vertikaler Position und halten Sie das Mikrofon in einem Abstand von 2,5 bis 5 cm vom Mund. Bewegen Sie das Walkie-Talkie während der Übertragung mindestens 2,5 cm vom Kopf oder Körper entfernt.

•Während der Verwendung der Gegensprechanlage ist es nicht notwendig, mehrere Ein- und Ausschaltbewegungen durchzuführen, während die Lautstärke auf ein Niveau eingestellt wird, das Ihrem Gehör entspricht.

Vor dem Anruf auf der Gegensprechanlage:

1. Setzen Sie Sender und Empfänger auf die gleiche Frequenz.

2. Setzen Sie Sender und Empfänger auf das gleiche CTCSS/DCS für den Kanal, mit dem Sie sprechen möchten.

4. Auswahl der Kanäle

Wenn die Gegensprechanlage im Standby-Modus ist, drücken Sie kurz [+] oder [-] Taste, um einen Kanal auszuwählen und senden Sie die aktuelle Kanalnummer.

5. CTCSS/DCS

Insgesamt unterstützt das Gerät 260 CTCSS/DC. In der Programmiersoftware (CPS) können 50 CTCSS, 105 * 2 DCS (N-Phase und I-Phase) eingestellt werden.

6. Anrufton

Dieses Radio unterstützt die Call-Ton-Funktion. Ein Doppelklick auf die Schaltfläche [PTT] sendet einen Rufton, wenn sich das Gerät im Standby-Modus befindet. Während des Sendevorgangs kann der lokale Lautsprecher den Rufton hören und andere Funkgeräte auf demselben Kanal können den Rufton empfangen.

•Drücken Sie kurz die Menütaste, um durch das Anruftonmenü

•Wählen Sie den Rufton durch kurzes Drücken der Tasten [+] oder [-] aus, es stehen 1-5 Typen zur Auswahl.

•Drücken Sie kurz die Sendetaste (PTT), um die Einstellung zu beenden und in den Standby-Modus zu wechseln.

7. Roger Beep

Dieses Radio unterstützt die Roger-Piep-Funktion, die ein Audiosignal an die andere Partei sendet, um anzuzeigen, dass die Übertragung beendet ist. Wenn diese Funktion auf ON gesetzt ist, kann Roger Piepton am Ende des Sendens auf den Lautsprechern gehört werden.

- Drücken Sie kurz die Menütaste, um das Tonmenü zu beenden.
- Drücken Sie kurz die Tasten [+] oder [-], um das Ein- oder Ausschalten des Übertragungsendtons einzustellen.
- Drücken Sie kurz die Sendetaste (PTT), um die Einstellung zu beenden und in den Standby-Modus zu wechseln.

8. Piepton der Taste

Dieses Radio unterstützt die Taste Piep-Funktion. Wenn diese Funktion auf ON gesetzt ist, wird bei Betätigung der Funktaste ein Piepton ausgegeben, um anzuzeigen, ob die Aktion des Benutzers wirksam ist.

- Drücken Sie kurz die Menütaste, um durch das Pieptastenmenü zu
- Drücken Sie kurz die Tasten [+] oder [-], um den Tastenton ein- oder auszuschalten.
- Drücken Sie kurz die Sendetaste (PTT), um die Einstellung zu beenden und in den Standby-Modus zu wechseln.

9. Kanal-Sperre

- Wenn Sie die Tasten [+] und [-] gleichzeitig gedrückt halten, gibt der Lautsprecher zwei Signaltöne aus und schaltet die Kanalsperre ein, dann kann der Kanal nicht eingestellt werden.
- Halten Sie die Tasten [+] und [-] erneut gleichzeitig gedrückt, der Lautsprecher piept und die Kanalsperre wird geschlossen, um den Kanal einzustellen.

10. Schlüsselschloss Funktion

• Halten Sie gleichzeitig die Menütaste und die [-] -Taste des Radios gedrückt. Der Lautsprecher gibt einen Sperrschlüsselton aus und schaltet die Sperrschlüsselfunktion ein. Zu diesem Zeitpunkt können keine anderen Tasten außer der [PTT] -Taste betrieben werden. Wenn es gedrückt wird, wird eine "Beep" -Taste angezeigt, um zu beep zu versagen.

• Halten Sie die Menütaste des Radios und oder die [-] -Taste gleichzeitig gedrückt, der Lautsprecher gibt einen Entsperrton aus, die Sperrtastenfunktion ist ausgeschaltet und alle Tasten des Radios können normal betrieben werden.

Hinweis: Die oben genannten Töne sind gültig, wenn der Tastenton eingeschaltet ist.

11. Kanalsuche (Trägersuche)

- Halten Sie im Standby-Modus die Taste [+] länger als 3 Sekunden gedrückt, um die Kanal-Scan-Funktion zu aktivieren. Wenn der Scan ein gültiges Signal erreicht und der Empfang gestoppt wird, drücken Sie erneut die [+] -Taste, um den Scan fortzusetzen.
- Halten Sie die Taste [+] erneut länger als 3 Sekunden gedrückt, um die Kanal-Scan-Funktion auszuschalten.

12. VOX

Wenn der Vox eingeschaltet ist, erkennt das Funkmikrofon einen ausreichend lauten Toneingang und das Radio beginnt automatisch zu senden und verlässt den Sendemodus, wenn das Sprechen gestoppt wird.

- Der Vox kann in der Programmiersoftware (CPS) auf ON/OFF gesetzt werden (Menü ist auf ON, standardmäßig nicht angekreuzt).
- Der Vox kann auch über die Menütasteneinstellung ein- und ausgeschaltet werden.
- Drücken Sie zunächst einfach die Menütaste und durchlaufen Sie das stimmungsgesteuerte Menü.
- Zweitens, drücken Sie kurz die [+] oder [-] Taste, um den Soundcontrol auf ON (der entsprechende Soundcontrol Pegel ist ON) oder OFF zu setzen.

Schließen Sie die Einstellung mit einem kurzen Drücken der Sendetaste (PTT) ab und wechseln Sie in den Standby-Modus.

13. VOX Pegel

Vox levels: 0-5 available, level 5 is the most sensitive, level 3 is the default.

- VOX Pegel können in der Programmiersoftware (CPS) eingestellt werden.
- VOX-Level kann auch über die Menütasten eingestellt werden.
- Drücken Sie kurz die Menü-Taste, um das Sound-Steuermenü zu durchlaufen.
- Drücken Sie kurz die [+] oder [-] Tasten, um den Tonkontrollpegel einzustellen.
- Drücken Sie kurz die Sendetaste (PTT), um die Einstellung zu beenden und in den Standby-Modus zu wechseln.

14. Compandor

- Die Compandor-Funktion kann in der Programmiersoftware (CPS) auf ON/OFF eingestellt werden (Menüs sind immer angekreuzt, standardmäßig angekreuzt).
- Programmierbare Tasten Die Compandor-Funktion kann auch in der Programmiersoftware (CPS) voreingestellt werden, und die Compandor-Funktion kann ein- oder ausgeschaltet werden, indem die programmierbare Taste gedrückt gehalten wird.

15. MONITOR

- Die Überwachung kann über die Programmiersoftware (CPS) auf Ein/Aus eingestellt werden (im Menü immer eingeschaltet, standardmäßig nicht eingeschaltet).

- Die programmierbaren Tasten können auch über eine Programmiersoftware auf die Hörfunktion voreingestellt werden.

Halten Sie im Standby-Modus die programmierbare Taste gedrückt, um die Monitoring-Funktion einzuschalten. Im Monitoring-Modus beendet ein langes Drücken der programmierbaren Taste die Monitoring-Funktion.

16. Time Out Timer(TOT)

Um zu verhindern, dass einige Benutzer den gleichen Kanal für längere Zeit belegen, kann der Benutzer die Übertragungszeitbegrenzungsfunktion auf Aktivieren einstellen.

Wenn der Benutzer für einen bestimmten Zeitraum kontinuierlich auf dem aktuellen Kanal sendet, stoppt das Radio die Übertragung und gibt einen zeitlich begrenzten Sendeton aus.

Das Übertragungszeitlimit kann über die Programmiersoftware von 30-180 Sekunden (standardmäßig 60 Sekunden) eingestellt werden.

17. Frequenzanpassungsfunktion mit einem Klick

Dieses Produkt kann die One-Touch-Frequenzpaarungsfunktion unterstützen. Durch Betätigen der One-Touch-Frequenzpaarung können Kanalinformationen eines Radios mit anderen Radios synchronisiert werden.

- Halten Sie im Standby-Modus die Menütaste und die [+] -Taste gleichzeitig für 3 Sekunden gedrückt und hören Sie ein "Piep", und das Radio wechselt in den Ein-Tasten-Frequenzempfangsmodus mit einem schnellen hellgrünen Flackern.

- Halten Sie im Standby-Modus die Menütaste und die Taste [+] 5 Sekunden gleichzeitig gedrückt, hören Sie zwei "Pieps", das Radio wechselt in den Ein-Tasten-Übertragungsmodus und die Kontrollleuchte blinkt schnell rot. Der Sender sendet die Kanalinformationen an andere Funkgeräte, die in den One-Touch-Empfangsmodus eingetreten sind.

- Nach erfolgreichem Senden durch den Sender und erfolgreichem Empfang durch den Empfänger verlassen alle Funkgeräte den One-Touch-Modus und die Kanalinformationen sind identisch.

18. Besetzte Kanalsperre

- Stellen Sie es in der Programmiersoftware ein und stellen Sie "An" oder "Aus" in der Kanalinformation Besetzungssperre ein.

- Wenn auf dem Kanal ein anderes Funksignal empfangen wird, wird die PTT-Taste nicht gedrückt und es wird ein "Tropfen" ertönt.

- Die oben genannte Situation tritt nicht auf, wenn "Schließen" ausgewählt ist.

19. Batterie sparen

Um die Batterielebensdauer zu verlängern, kann der Benutzer den Energiesparmodus einschalten.

Wenn nach dem Einschalten der Energiesparfunktion innerhalb von 10 Sekunden kein gültiges Signal empfangen wird oder keine Tastenbetätigung ausgeführt wird, wechselt das Radio automatisch in den Energiesparmodus.

Im Energiesparmodus kann das Radio durch Drücken der [PTT] -Taste gesendet werden, oder es kann normal empfangen werden, wenn ein Funksignal erkannt wird.

20. Alarmfunktion für schwache Batterie

- Wenn die Batterieleistung unter 25% liegt, gibt das Radio einen Warnton aus, der alle 30 Sekunden ertönt. Bitte laden Sie den Akku so schnell wie möglich auf.

Zu diesem Zeitpunkt verhindert das Radio das Senden des Benutzers und befindet sich nur im Standby-Modus und im Empfangsmodus. Bitte ersetzen Sie den Akku durch einen neuen oder laden Sie ihn wieder auf. 2.

- Das Radio schaltet sich automatisch ab, wenn der Akku weniger als 5% beträgt.

21. Alarmfunktion: Lokaler Alarm + Fernalarm

Halten Sie die Taste [-] gedrückt, um gleichzeitig lokale und entfernte Funkalarme zu ertönen: Nach 8 s endet der Alarm und das Funkhorn schaltet das Senden der Nachricht ein; Nach 22 s wird der Alarmmodus beendet.

Technische Daten

ALLGEMEINES	Frequenzbereich	PMR446
	Nennspannung	3.7V DC
	Speicherkanäle	16
	Frequenzempfindlichkeit	$\pm 0.5\text{ppm}$
	Antennenimpedanz	50 Ω
	Betriebstemperaturbereich	-20 C ~+55 C
Der Sender	HF-Leistung	$\leq 0.5\text{W}$
	Art der Modulation	FM
	Modulationsverzerrung	<5%
	Nachbarleistung	$\geq 60\text{dB}$
	Audio Response	+6.5 ~ -14dB
	Maximale FRAbweichung	$\leq \pm 5\text{KHz}$
	Strom	$\leq 1300\text{mA}$
EMPFÄNGER	Modulationsrauschen	<35dB
	Empfangsempfindlichkeit	$\leq 0.282\mu\text{V}$
	Nachbarkanalselektivität	$\geq 60\text{dB}$
	Strom	Standby 70mA, arbeit 220mA
	Referenzhäufigkeit	26.000MHz
	Intermodulation	$\geq 60\text{dB}$
	Audio Distortion	<5%
	Audio Power	<500mW

Werkseinstellung

CH Nr.	Frequenz (MHz)	Code(Hz)	Leistung
1	446.00625	114.8	Niedrig
2	446.01875	114.8	Niedrig
3	446.03125	114.8	Niedrig
4	446.04375	114.8	Niedrig
5	446.05625	114.8	Niedrig
6	446.06875	114.8	Niedrig
7	446.08125	114.8	Niedrig
8	446.09375	114.8	Niedrig
9	446.10625	D026N	Niedrig
10	446.11875	D026N	Niedrig
11	446.13125	D026N	Niedrig
12	446.14375	D026N	Niedrig
13	446.15625	D026N	Niedrig
14	446.16875	D026N	Niedrig
15	446.18125	D026N	Niedrig
16	446.19375	D026N	Niedrig



ATTENTION!

Bevor Sie dieses Funkgerät verwenden, lesen Sie dieses Handbuch, das wichtige Bedienungsanleitungen für die sichere Verwendung und das Bewusstsein und die Kontrolle der HF-Energie zur Einhaltung der geltenden Normen und Vorschriften enthält.

- **Die Bedienungsanleitung sollte dem Gerät beiliegen, wenn es an andere Benutzer übertragen wird.**
- **Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn die hier beschriebenen betrieblichen Anforderungen nicht erfüllt sind.**

Dieses Zwei-Wege-Funkgerät verwendet elektromagnetische Energie im Hochfrequenzspektrum (RF), um die Kommunikation zwischen zwei oder mehr Benutzern über eine Entfernung zu ermöglichen. HF-Energie, die bei unsachgemäßer Verwendung biologische Schäden verursachen kann.

Alle Retevis Zwei-Wege-Funkgeräte wurden entwickelt, hergestellt und getestet, um sicherzustellen, dass sie die staatlich festgelegten HF-Expositionswerte erfüllen. Darüber hinaus empfehlen die Hersteller den Anwendern von Funkgeräten auch spezifische Bedienungsanleitungen. Diese Anweisungen sind wichtig, da sie die Benutzer über die HF-Energieexposition informieren und einfache Verfahren zur Steuerung bieten.

Weitere Informationen darüber, was hf-Energieexposition ist und wie Sie Ihre Exposition kontrollieren können, um die Einhaltung der festgelegten HF-Expositionsgrenzwerte sicherzustellen, finden Sie auf den folgenden Websites: <http://www.who.int/en/>

Wenn Funkgeräte als Folge der Beschäftigung verwendet werden, verlangen die Vorschriften der lokalen Regierung, dass die Benutzer ihre Exposition vollständig kennen und kontrollieren können, um die beruflichen Anforderungen zu erfüllen. Das Bewusstsein für die Exposition kann durch die Verwendung eines Produktetiketts erleichtert werden, das die Benutzer zu spezifischen Informationen zur Sensibilisierung der Benutzer leitet. Ihr Retevis Funkgerät verfügt über ein RF Exposure Product Label. Außerdem enthält Ihr Retevis-Benutzerhandbuch oder ihre separate Sicherheitsbroschüre Informationen und Bedienungsanleitungen, die zur Kontrolle Ihrer HF-Exposition und zur Erfüllung der Compliance-Anforderungen erforderlich sind.

Radiolizenz (gilt nur für lizenziertes Radio)

Regierungen halten die Funkgeräte in der Klassifizierung, Business-Funkgeräte arbeiten auf Funkfrequenzen, die von den lokalen Radiomanagementabteilungen (FCC, ISCED, BAKOM, ANFR, BFTK, Bundesnetzagentur...) reguliert werden. Um auf diesen Frequenzen zu senden, benötigen Sie eine von ihnen ausgestellte Lizenz.

Für die detaillierte Klassifizierung und die Verwendung Ihrer beiden Funkgeräte wenden Sie sich bitte an die lokalen Radioverwaltungsabteilungen.

Die Verwendung dieses Funkgeräts außerhalb des Landes, in dem es verbreitet werden sollte, unterliegt staatlichen Vorschriften und kann verboten sein. Nicht autorisierte Änderung und Anpassung Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für die Einhaltung verantwortlichen Partei genehmigt wurden, können die von den lokalen Funkverwaltungsabteilungen erteilte Befugnis des Benutzers zum Betrieb dieses Funkgeräts aufheben und sollten nicht vorgenommen werden. Um die entsprechenden Anforderungen zu erfüllen, sollten Senderanpassungen nur von oder unter der Aufsicht einer Person vorgenommen werden, die als technisch qualifiziert für die Wartung und Reparatur von Sendern in privaten mobilen und festen Landdiensten zertifiziert ist, die von einer Organisation, die den Nutzer dieser Dienste vertritt, zertifiziert wurde.

Der Austausch von Senderkomponenten (Kristall, Halbleiter usw.), die nicht von den örtlichen Radioverwaltungsabteilungen für die Ausrüstungsgenehmigung für dieses Funkgerät autorisiert wurden, könnte gegen die Regeln verstoßen.

FCC-Anforderungen:

Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Regeln. Der Betrieb steht unter der Bedingung, dass dieses Gerät keine funktechnischen Störungen verursacht. (Lizenzierte Radios sind anwendbar);

Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Regeln. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:

(Andere Geräte sind anwendbar)

- (1) Dieses Gerät darf keine funktechnischen Störungen verursachen und
- (2) Dieses Gerät muss alle empfangenen Störungen akzeptieren, einschließlich Störungen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.

(Gilt nur für GMRS-Radiosender):

Für den Betrieb einer GMRS-Station ist eine gültige Einzellizenz erforderlich. Um eine Individuelle Lizenz zu erhalten, muss ein Antragsteller berechtigt sein und die geltenden Regeln und Verfahren der FCC befolgen. Der Antragsteller muss die erforderlichen Antrags- und Regulierungsgebühren entrichten. Jede einzelne Lizenz im GMRS hat in der Regel eine Laufzeit von zehn Jahren ab dem Datum der Erteilung oder Erneuerung und kann gemäß den Verfahren der FCC verlängert werden. Um eine GMRS-Betreiberlizenz zu erhalten, benötigen Sie das FCC-Formular 605 & 159, wir empfehlen Ihnen, die FCC-Website unter <https://www.fcc.gov/wireless/sup-port/fcc-form-605> zu besuchen, die die erforderlichen Anweisungen enthält. Weitere Fragen zum Lizenzantrag erhalten Sie bei der FCC unter 1-888-225-5322 oder auf der Website der FCC: <http://www.fcc.gov>. Gemäß den FCC-Regeln kann jede Person, die eine Einzellizenz besitzt, ihren unmittelbaren Familienmitgliedern erlauben, ihre GMRS-Station oder -Stationen zu betreiben. Unmittelbare Familienmitglieder sind der Ehepartner, Kinder, Enkel, Stiefkinder, Eltern, Großeltern, Stiefeltern, Brüder, Schwestern, Tanten, Onkel, Nichten, Neffen und Schwiegereltern des Lizenznehmers.

- (Gilt nur für industrielle Umgebungen) Dieses Gerät wurde getestet und erfüllt die Grenzwerte für ein digitales Gerät der Klasse A gemäß Teil 15 der FCC-Regeln. Diese Grenzwerte sollen einen angemessenen Schutz vor schädlichen Störungen bieten, wenn das Gerät in einer kommerziellen Umgebung betrieben wird. Dieses Gerät erzeugt, verwendet und kann Hochfrequenzenergie abstrahlen und kann, wenn es nicht in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung installiert und verwendet wird, schädliche Störungen der Funkkommunikation verursachen. Der Betrieb dieser Geräte in einem Wohngebiet kann zu funkttechnischen Störungen führen, in diesem Fall muss der Benutzer die Störung auf eigene Kosten korrigieren.
- (gilt nur für zu Hause) Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Regeln. Diese Grenzwerte sollen einen angemessenen Schutz vor schädlichen Störungen in einer Wohnanlage bieten. Dieses Gerät erzeugt, verwendet und kann Hochfrequenzenergie abstrahlen und kann, wenn es nicht gemäß den Anweisungen installiert und verwendet wird, funkttechnische Störungen verursachen. Es gibt jedoch keine Garantie dafür, dass in einer bestimmten Installation keine Interferenzen auftreten. Wenn dieses Gerät schädliche Störungen des Radio- oder Fernsehempfangs verursacht, die durch Aus- und Einschalten des Geräts festgestellt werden können, wird der Benutzer aufgefordert, zu versuchen, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:
 - Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder verlegen Sie sie.
 - Vergrößern Sie den Abstand zwischen Gerät und Empfänger.
 - Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die sich von dem Stromkreis unterscheidet, an den der Empfänger angeschlossen ist.
 - Wenden Sie sich an den Händler oder einen erfahrenen Radio-/TV-Techniker, um Hilfe zu erhalten.

CE-Anforderungen:

• (Einfache EU-Konformitätserklärung) Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. erklärt, dass der Funkanlagentyp den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der RED-Richtlinie 2014/53/EU und der ROHS-Richtlinie 2011/65/EU und der WEEE-Richtlinie 2012/19/EU entspricht; der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse abrufbar: www.retevis.com.

•Einschränkungsinformationen

Dieses Produkt kann in EU-Ländern und -Regionen verwendet werden, darunter: Belgien (BE), Bulgarien (BG), Tschechische Republik (CZ), Dänemark (DK), Deutschland (DE), Estland (EE), Irland (IE), Griechenland (EL), Spanien (ES), Frankreich (FR), Kroatien (HR), Italien (IT), Zypern (CY), Lettland (LV), Litauen (LT), Luxemburg (LU), Ungarn (HU), Malta (MT), Niederlande (NL), Österreich (AT), Polen (PL), Portugal (PT), Rumänien (RO), Slowenien (SI), Slowakei (SK), Finnland (FI), Schweden (SE) und Vereinigtes Königreich (UK).

Die Warnhinweise zur Frequenzbeschränkung entnehmen Sie bitte dem Paket.

•Entsorgung

Das durchgestrichene Müllersymbol auf Ihrem Produkt, Ihrer Literatur oder Ihrer Verpackung erinnert Sie daran, dass in der Europäischen Union alle elektrischen und elektronischen Produkte, Batterien und Akkumulatoren (Akkus) am Ende ihrer Lebensdauer an bestimmte Sammelstellen gebracht werden müssen. Entsorgen Sie diese Produkte nicht als unsortierten Siedlungsabfall. Entsorgen Sie sie gemäß den Gesetzen in Ihrer Nähe.



IC-Anforderungen:

Lizenzbefreite Funkgeräte

Dieses Gerät enthält lizenzfreie Sender/Empfänger, die den lizenzfreien RSS(s) von Innovation, Science and Economic Development Canada entsprechen. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:

- (1) Dieses Gerät darf keine Störungen verursachen.
- (2) Dieses Gerät muss alle Störungen akzeptieren, einschließlich Störungen, die einen unerwünschten Betrieb des Geräts verursachen können.

Dieses Gerät entspricht den RSS von Industry Canada, die für lizenzbefreite Funkgeräte gelten. Die Verwertung ist unter den folgenden zwei Bedingungen zulässig:

(1) Das Gerät darf keine Störungen verursachen.

(2) Der Benutzer des Geräts muss jede erlittene Funkstörung akzeptieren, auch wenn die Störung den Betrieb beeinträchtigen könnte. RF Exposure Compliance und Steuerungsrichtlinien und Bedienungsanleitungen

- Occupational/Controlled Radio, dieses Funkgerät ist für "Occupational/Controlled Use Only" konzipiert und klassifiziert, was bedeutet, dass es nur während der Beschäftigung von Personen verwendet werden darf, die sich der Gefahren und der Möglichkeiten zur Minimierung solcher Gefahren bewusst sind; NICHT für die Verwendung in einer allgemeinen Bevölkerung / unkontrollierten Umgebung bestimmt.

- Allgemeine Bevölkerung / unkontrollierter Funk, dieser Funk ist für die "allgemeine Bevölkerung / unkontrollierte Nutzung" konzipiert und klassifiziert.

Um Ihre Exposition zu kontrollieren und die Einhaltung der Expositionsgrenzwerte am Arbeitsplatz/in kontrollierter Umgebung sicherzustellen, halten Sie sich immer an die folgenden Verfahren.

Wenn Sie vor dem Gesicht operieren, am Körper getragen, legen Sie das Radio immer in einen von Retevis zugelassenen Clip, Halter, Holster, Koffer oder Körpergurt für dieses Produkt. Die Verwendung von zugelassenem, am Körper getragenen Zubehör ist wichtig, da die Verwendung von nicht von Retevis zugelassenem Zubehör zu Expositionsniveaus führen kann, die die IEEE/ICNIRP RF-Expositionsgrenzwerte überschreiten.

Übertragen Sie nicht mehr als den Nennlastfaktor von 50% der Zeit. Drücken Sie zum Übertragen (Sprechen) die Taste Push to Talk (PTT). Um Anrufe zu empfangen (listen), lassen Sie die PTT-Taste los. Die Übertragung der notwendigen Informationen oder weniger ist wichtig, da das Funkgerät nur bei der Übertragung in Bezug auf die Messung der Normenkonformität eine messbare HF-Energieexposition erzeugt.

- Betreiben Sie das Funkgerät NICHT ohne angeschlossene Antenne, da dies das Funkgerät beschädigen und auch dazu führen kann, dass Sie die HF-Expositionsgrenzwerte überschreiten. Eine geeignete Antenne ist die vom Hersteller mit diesem Funkgerät gelieferte Antenne oder eine vom Hersteller speziell für die Verwendung mit diesem Funkgerät zugelassene Antenne, und der Antennengewinn darf die vom Hersteller angegebene Verstärkung nicht überschreiten.

- Senden Sie NICHT für mehr als 50% der gesamten Funknutzungszeit, mehr als 50% der Zeit kann dazu führen, dass die Anforderungen an die Einhaltung der HF-Exposition überschritten werden.

- Während der Übertragung erzeugt Ihr Funkgerät HF-Energie, die möglicherweise Interferenzen mit anderen Geräten oder Systemen verursachen kann. Um solche Störungen zu vermeiden, schalten Sie das Radio in Bereichen aus, in denen Schilder angebracht sind.

- Betreiben Sie den Sender NICHT in Bereichen, die empfindlich auf elektromagnetische Strahlung reagieren, wie Krankenhäuser, Flugzeuge und Sprengstellen.

- Tragbares Gerät, dieser Sender kann mit den in dieser Einreichung dokumentierten Antennen in Push-to-Talk- und am Körper getragenen Konfigurationen betrieben werden. Die HF-Expositionsconformität ist auf die spezifischen Gürtelclip- und Zubehörkonfigurationen beschränkt, wie in dieser Anmeldung dokumentiert. Abstand zwischen Kopf und Gerät oder Antenne muss mindestens 2,5 cm betragen.

- Mobiles Gerät, während des Betriebs unterliegt der Trennungsabstand zwischen Benutzer und Antenne tatsächlichen Vorschriften, dieser Trennungsabstand stellt sicher, dass ein ausreichender Abstand zu einer ordnungsgemäß installierten extern montierten Antenne besteht, um die HF-Expositionsanforderungen zu erfüllen.

Senden Sie nur, wenn Personen außerhalb des Fahrzeugs mindestens den empfohlenen Mindestlateralabstand von einer ordnungsgemäß installierten, gemäß Einbauanleitung installierten, extern montierten Antenne entfernt sind.

Handheld-Modus (falls zutreffend)

- Halten Sie das Radio in einer vertikalen Position mit dem Mikrofon (und anderen Teilen des Radios einschließlich der Antenne) mindestens 2,5 cm (ein Zoll) von der Nase oder den Lippen entfernt. Die Antenne sollte von den Augen ferngehalten werden. Es ist wichtig, das Funkgerät in einem angemessenen Abstand zu halten, da die HF-Exposition mit zunehmender Entfernung von der Antenne abnimmt.

Telefonmodus (falls zutreffend)

- Wenn Sie einen Anruf tätigen oder empfangen, halten Sie Ihr Funkprodukt wie ein Drahtloses Telefon. Sprechen Sie direkt in das Mikrofon. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie fahren

Elektromagnetische Störungen/Verträglichkeit

HINWEIS: Fast jedes elektronische Gerät ist anfällig für elektromagnetische Störungen (EMI), wenn es unzureichend abgeschirmt, entworfen oder anderweitig für elektromagnetische Verträglichkeit konfiguriert ist.



Erstickungsgefahr vermeiden



Kleinteile. Nicht für Kinder unter 3 Jahren.

Schalten Sie das Funkgerät unter den folgenden Bedingungen aus:



- Schalten Sie Ihr Radio aus, bevor Sie eine Batterie oder ein Zubehör entfernen (installieren) oder wenn Sie den Akku aufladen.
- Schalten Sie Ihr Radio aus, wenn Sie sich in einer potenziell gefährlichen Umgebung befinden: In der Nähe von elektrischen Strahlkappen, in einem Strahlungsbereich, in explosionsgefährdeten Bereichen (brennbares Gas, Staubpartikel, metallische Pulver, Getreidepulver usw.).
- Schalten Sie Ihr Radio aus, während Sie Kraftstoff aufnehmen oder an Tankstellen parken. Zur Vermeidung elektromagnetischer Störungen und/oder Kompatibilitätskonflikte
- Schalten Sie Ihr Radio in jeder Einrichtung aus, in der Sie in Benachrichtigungen dazu aufgefordert werden, Krankenhäuser oder Gesundheitseinrichtungen (Herzschrittmacher, Hörgeräte und andere medizinische Geräte) verwenden möglicherweise Geräte, die empfindlich auf externe HF-Energie reagieren.
- Schalten Sie Ihr Radio aus, wenn Sie sich an Bord eines Flugzeugs befinden. Jede Verwendung eines Funkgeräts muss in Übereinstimmung mit den geltenden Vorschriften gemäß den Anweisungen der Flugbesatzung erfolgen.

Schützen Sie Ihr Gehör:



- Verwenden Sie das niedrigste Volumen, das für Ihre Arbeit erforderlich ist.
 - Erhöhen Sie die Lautstärke nur, wenn Sie sich in einer lauten Umgebung befinden.
 - Verringern Sie die Lautstärke, bevor Sie ein Headset oder einen Ohrhörer hinzufügen.
 - Begrenzen Sie die Zeit, die Sie Headsets oder Ohrhörer mit hoher Lautstärke verwenden.
 - Wenn Sie das Radio ohne Headset oder Ohrhörer verwenden, platzieren Sie den Lautsprecher des Radios nicht direkt an Ihrem Ohr
 - Verwenden Sie vorsichtig mit dem Kopfhörer möglicherweise übermäßigen Schalldruck von Kopfhörern und Kopfhörern kann Hörverlust verursachen
- Hinweis: Die Exposition gegenüber lauten Geräuschen aus einer beliebigen Quelle über einen längeren Zeitraum kann Ihr Gehör vorübergehend oder dauerhaft beeinträchtigen. Je lauter die Lautstärke des Radios ist, desto weniger Zeit wird benötigt, bevor Ihr Gehör beeinträchtigt werden kann. Hörschäden durch laute Geräusche sind manchmal zunächst nicht nachweisbar und können kumulativ wirken.

Verbrennungen vermeiden



- Antennen
- Verwenden Sie keine tragbaren Funkgeräte mit einer beschädigten Antenne. Kommt eine beschädigte Antenne bei der Benutzung des Funkgeräts mit der Haut in Berührung, kann es zu einer leichten Verbrennung kommen.
- Batterien (falls zutreffend)
- Wenn das leitfähige Material wie Schmuck, Schlüssel oder Ketten freiliegende Anschlüsse der Batterien berührt, einen Stromkreis vervollständigen (Kurzschluss der Batterie) und heiß werden kann, um Körperverletzungen wie Verbrennungen zu verursachen. Seien Sie vorsichtig im Umgang mit einer Batterie, insbesondere wenn Sie sie in eine Tasche, Handtasche oder einen anderen Behälter mit Metallgegenständen legen
 - **BATTERIEWARNUNG: AUßERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN**
 - Lagern Sie Ersatzbatterien sicher
 - Wenn das Batteriefach (falls zutreffend) nicht sicher schließt, beenden Sie die Verwendung des Produkts und halten Sie es von Kindern fern.
 - Wenn Sie der Meinung sind, dass Batterien verschluckt oder in einem Körperteil platziert wurden, suchen Sie sofort einen Arzt auf.
 - Altbatterien sofort und sicher entsorgen
- Lange Übertragung
- Wenn der Transceiver für lange Übertragungen verwendet wird, werden der Kühler und das Gehäuse heiß.

Sicherer Betrieb



Verboten

- Verwenden Sie das Ladegerät nicht im Freien oder in feuchten Umgebungen, sondern nur an trockenen Orten/Bedingungen.
- Zerlegen Sie das Ladegerät nicht, da dies zu einem elektrischen Schlag oder Feuer führen kann.
- Betätigen Sie das Ladegerät nicht, wenn es kaputt oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde.
- Platzieren Sie kein tragbares Funkgerät im Bereich über einem Airbag oder im Airbag-Auslösbereich. Das Funkgerät kann mit großer Kraft angetrieben werden und schwere Verletzungen der Fahrzeuginsassen verursachen, wenn sich der Airbag aufbläst.

Um das Risiko zu reduzieren

- Ziehen Sie beim Trennen des Ladegeräts am Stecker und nicht am Kabel.
- Ziehen Sie das Ladegerät von der Steckdose ab, bevor Sie eine Wartung oder Reinigung durchführen.
- Wenden Sie sich an Retevis, um Unterstützung bei Reparaturen und Service zu erhalten.
- Der Adapter muss in der Nähe des Geräts angebracht und leicht zugänglich sein.

Zugelassenes Zubehör



• Dieses Funkgerät erfüllt die HF-Belichtungsrichtlinien, wenn es mit dem mitgelieferten oder für das Produkt vorgesehenen Retevis-Zubehör verwendet wird. Die Verwendung von anderem Zubehör gewährleistet möglicherweise nicht die Einhaltung der HF-Expositionsrichtlinien und verstößt möglicherweise gegen Vorschriften.

- Eine Liste des von Retevis zugelassenen Zubehörs für Ihr Radiomodell finden Sie auf der folgenden Website: <http://www.Retevis.com>

Avertissements

Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser ce talkie walkie.

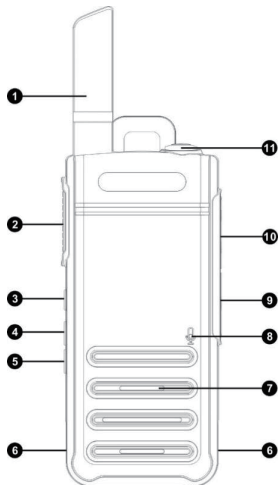
- Veuillez ne pas charger ce talkie walkie dans des zones inflammables, explosives et où les communications radio sont interdites (par exemple, dans les stations-service, les stations d'essence, les aéroports, etc.)
- Veuillez ne pas utiliser ce talkie walkie sans licence dans les zones où cela est interdit par la législation gouvernementale.
- Veuillez à ce que le talkie walkie soit protégé des rayons du soleil et évitez de le placer à proximité d'un équipement chauffé.
- Veuillez à ce que le talkie walkie soit protégé de la poussière, de l'humidité et des éclaboussures d'eau, et évitez de le placer à proximité d'un appareil chauffant.
- Si le talkie walkie sent ou fume, veuillez retirer immédiatement la batterie du talkie walkie, puis contactez votre revendeur le plus proche.
- La réparation de ce talkie-walkie relève de la responsabilité d'un technicien professionnel et ne doit pas être démontée par vous-même.

Précautions de charge

- Et le port de chargement est un port USB de type C.
- Lorsque vous chargez l'ensemble du talkie walkie, il est recommandé d'éteindre le talkie walkie.
- Pour une utilisation optimale de la batterie, veuillez la charger pendant au moins 5 heures lors de la première utilisation.
- Veuillez ne pas charger la batterie pendant une longue période, car cela réduirait sa durée de vie. Lorsque la batterie est complètement chargée, veuillez arrêter la charge rapidement.
- Ce chargeur ne chargera que la batterie de ce talkie walkie. Veuillez ne pas charger d'autres batteries car cela endommagerait le chargeur et la batterie.
- Après avoir été entièrement chargé, le bloc-piles doit être stocké dans un endroit frais et sec. Ne placez pas la batterie près d'un feu ou au soleil, car cela présente un risque pour la sécurité.
- Il n'est pas recommandé de transmettre le talkie walkie pendant qu'il est en charge.
- Il est normal que le bloc-piles chauffe légèrement pendant le processus de charge.

Opérations de fonction

1. Antenne
2. Bouton de transmission (PTT)
3. Bouton de menu/bouton programmable
4. + bouton : appui court pour l'augmentation du nombre de canaux/appui long pour la fonction de scan
5. - bouton : appui court pour la diminution du canal/appui long pour la fonction alarme
6. Point de contact du socle de charge
7. Haut-parleur
8. Microphone
9. Type-C USB Port de charge
10. Interface casque/programmation (interface à double broche Jianwu)
11. Bouton d'alimentation/indicateur LED



LED indicateurs

LED indicateur	Etat de fonctionnement du talkie walkie
Le voyant vert clignote lentement (5sec)	État de veille
Le voyant vert clignote lentement (200ms)	État de Scan
La voyant rouge est toujours allumée	En cours de transmission
La voyant verte est toujours allumée	En cours de réception
La voyant rouge clignote rapidement	Le logiciel de programmation est utilisé pour lire les données de la radio.
Le voyant vert clignote rapidement	Le logiciel de programmation est utilisé pour écrire des données dans la radio.
La voyant rouge clignote rapidement	Mode d'émission de fréquence à une touche
Le voyant vert clignote rapidement	Mode de réception de fréquence à une touche
Alternance de voyant rouges et verts	En cours de chargement
Voyant vert doublement clignotant	Pleine charge
Voyant rouge à double clignotement	Condition de faible puissance

Fonctions optionnelles

1. Mise en marche / arrêt

•À l'état éteint, appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour allumer la radio et diffuser le numéro du canal actuel et le niveau actuel de la batterie.

•En état de marche, appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour éteindre la radio et faire retentir la tonalité d'arrêt.

2. Réglage du volume

Lorsque le talkie walkie est en état de veille ou de réception, une pression courte sur le bouton d'alimentation permet de régler le volume de la radio, et en même temps de diffuser le niveau de volume actuel. Le cycle de volume est réglable de 0 à 5 niveaux.

Notes: lorsque le niveau de volume est de 0, à ce moment la réception du talkie walkie pour le mode muet.

3. Transmettre/recevoir

•Lorsque le Talkie walkie est en veille, appuyez sur le bouton d'émission (PTT) et maintenez-le enfoncé pour transmettre le signal du canal actuel et la LED s'allume en rouge.

•Relâchez le bouton d'émission (PTT) pour recevoir le signal du même canal, le haut-parleur émet l'appel et la LED s'allume en vert.

Note:

•Lorsque le talkie-walkie est en cours de transmission, veuillez maintenir le talkie walkie en position verticale et garder le microphone à une distance de 2,5 à 5 cm de la bouche. Lorsque vous transmettez, veuillez maintenir le talkie walkie à au moins 2,5 cm de votre tête ou de votre corps.

•Pendant l'utilisation du talkie walkie, il n'est pas nécessaire d'effectuer de multiples actions d'allumage et d'extinction, tout en réglant le volume à un niveau adapté à votre audition.

Avant de parler au talkie walkie:

1.Veuillez régler l'émetteur et le récepteur sur le même point de fréquence.

2.Veuillez régler l'émetteur et le récepteur sur le même CTCSS/DCS pour le canal auquel vous voulez parler.

4. Sélection du canal

Lorsque le talkie walkie est en mode veille, appuyez brièvement sur la touche [+] ou [-] pour sélectionner le canal et diffuser le numéro du canal actuel.

5. CTCSS/DCS

Cette radio supporte un total de 260 CTCSS/DCS. Il est possible de régler 50 CTCSS et 105*2 DCS (phases N et I) dans le logiciel de programmation (CPS).

6. Tonalité d'appel

Cette radio prend en charge la fonction de tonalité d'appel. Lorsque la radio est en veille, un double-clic sur le bouton [PTT] envoie une tonalité d'appel. Pendant le processus d'envoi, le locuteur local peut entendre la tonalité d'appel, et les autres radios sur le même canal peuvent recevoir la tonalité d'appel.

•Appuyez brièvement sur le bouton de menu pour parcourir le menu des tonalités d'appel.

•Appuyez brièvement sur le bouton [+] ou [-] pour sélectionner la tonalité d'appel, 1 à 5 types sont disponibles.

•Une courte pression sur le bouton d'émission (PTT) permet de quitter le réglage et de passer en mode veille.

7. Roger Beep

Cette radio prend en charge la fonction Roger Beep, qui envoie un signal sonore à l'autre partie pour lui signaler que la transmission est terminée. Lorsque cette fonction est activée, le Roger Beep peut être entendu sur le haut-parleur lorsque la radio est terminée.

- Appuyez brièvement sur le bouton de menu pour parcourir le menu des tonalités d'extrémité.
- Appuyez brièvement sur le bouton [+] ou [-] pour activer ou désactiver la tonalité de fin de transmission.
- Appuyez brièvement sur le bouton d'émission (PTT) pour quitter le réglage et passer en mode veille.

8. Bip de la touche

Cette radio prend en charge la fonction Key Beep. Lorsque cette fonction est activée, un bip est émis lorsque la touche de la radio est actionnée pour indiquer si l'opération de l'utilisateur est valide.

- Appuyez brièvement sur le bouton de menu pour parcourir le menu du bip de touche.
- Appuyez brièvement sur la touche [+] ou [-] pour activer ou désactiver le bip des touches.
- Appuyez brièvement sur le bouton d'émission (PTT) pour quitter le réglage et passer en mode veille.

9. Verrouillage du canal

- Appuyez simultanément sur les touches [+] et [-] et maintenez-les enfoncées, le haut-parleur émet deux bips et le verrouillage du canal est activé, puis le canal ne peut pas être réglé.
- Appuyez à nouveau simultanément sur les touches [+] et [-] et maintenez-les enfoncées, le haut-parleur émet un bip et le verrouillage des canaux est désactivé, puis le canal peut être réglé.

Remarque : Les tonalités ci-dessus sont valables lorsque la tonalité des touches est activée.

10. Fonction de verrouillage du clavier

- Appuyez simultanément sur la touche menu et la touche [-] de la radio, le haut-parleur émet une tonalité de verrouillage des touches et la fonction de verrouillage des touches est activée. A ce moment, à l'exception de la touche [PTT], toutes les autres touches ne peuvent pas être utilisées. Lorsque vous appuyez sur cette touche, le haut-parleur émet un bip d'échec de la touche.
- Appuyez et maintenez la touche menu ou la touche [-] de la radio en même temps, le haut-parleur émet la tonalité de déverrouillage et la fonction de verrouillage des touches est désactivée, toutes les touches de la radio peuvent être utilisées normalement.

Remarque : Les tonalités ci-dessus sont valables lorsque la tonalité des touches est activée.

11. Scan des canaux (Carrier Scan)

- En mode veille, appuyez sur la touche [+] pendant plus de 3 secondes pour activer la fonction de balayage des canaux. Lorsqu'un signal valide est balayé et que la réception s'arrête, appuyez à nouveau sur la touche [+] pour poursuivre le balayage.
- Appuyez à nouveau sur la touche [+] et maintenez-la enfoncée pendant plus de 3 secondes pour désactiver la fonction de recherche des canaux.

12. VOX

Lorsque le vox est activé, le microphone de la radio détecte une entrée sonore suffisamment forte et la radio commence automatiquement à émettre, et quitte le mode d'émission lorsqu'elle cesse de parler.

- Le vox peut être activé ou désactivé dans le logiciel de programmation (CPS) (menu coché comme activé, par défaut non coché).
 - Le vox peut également être activé ou désactivé à l'aide des touches de menu.
- Premièrement, appuyez brièvement sur la touche menu pour faire défiler les menus contrôlés par le son. Ensuite, appuyez brièvement sur la touche [+] ou [-] pour activer (le niveau de contrôle du son correspondant est activé) ou désactiver le contrôle du son. Enfin, appuyez brièvement sur le bouton d'émission (PTT) pour quitter le réglage et passer en mode veille.

13. VOX Niveaux

Les niveaux VOX : 0-5 sont disponibles, le niveau 5 étant le plus sensible et le niveau 3 étant le niveau par défaut.

- Le niveau VOX peut être réglé dans le logiciel de programmation (CPS).
 - Le niveau VOX peut également être réglé par les touches de menu.
- Appuyez brièvement sur la touche menu pour faire défiler les menus de contrôle du son. Appuyez brièvement sur la touche [+] ou [-] pour régler le niveau de contrôle du son. Appuyez brièvement sur le bouton d'émission (PTT) pour quitter le réglage et passer en mode veille.

14. Compandor

- La fonction Compandor peut être activée ou désactivée dans le logiciel de programmation (CPS) (menu coché comme toujours activé, coché par défaut).
- Les touches programmables peuvent également être préréglées sur la fonction Compandor dans le logiciel de programmation (CPS), et la fonction Compandor peut être activée ou désactivée en appuyant et en maintenant la touche programmable.

15. MONITOR

- Le monitor peut être activée ou désactivée via le logiciel de programmation (CPS) (menu coché comme toujours

activé, par défaut non coché).

- Les touches programmables peuvent également être pré-réglées sur la fonction de monitor via le logiciel de programmation.

En mode veille, un appui long sur la touche programmable permet d'activer la fonction de monitor.

En mode écoute, un appui long sur la touche programmable permet de sortir de la fonction de monitor.

16. Time Out Timer(TOT)

Pour empêcher certains utilisateurs d'occuper le même canal pendant une longue période, l'utilisateur peut activer la fonction de limite de temps de transmission.

Lorsque l'utilisateur a transmis sans interruption sur le canal actuel pendant une durée déterminée, la radio cesse de transmettre et une tonalité de limite de temps de transmission est émise.

La limite de temps de transmission peut être définie via le logiciel de programmation, de 30 à 180 secondes (60 secondes par défaut).

17. Fonction d'adaptation de la fréquence d'une touche

Ce produit peut prendre en charge la fonction d'appariement de fréquence à une clé, qui permet de synchroniser les informations de canal d'une radio à d'autres radios en utilisant l'appariement de fréquence à une clé.

- En mode veille, appuyez simultanément sur la touche menu et la touche [+] pendant 3 secondes, et entendez un "bip" pour faire passer la radio en mode de réception de fréquence à touche unique, le voyant vert clignotant rapidement.

- En mode veille, appuyez simultanément sur la touche menu et la touche [+] pendant 5 secondes, vous entendez deux "bips" et la radio passe en mode de transmission à touche unique, le témoin lumineux clignote rapidement en rouge. L'émetteur transmet les informations du canal aux autres radios qui sont déjà entrées en mode de réception à une touche.

- Une fois que l'émetteur a transmis avec succès et que le récepteur a reçu avec succès, toutes les radios quitteront le mode une touche et les informations sur le canal seront les mêmes.

18. Verrouillage du canal occupé

- Configurez le logiciel de programmation et réglez " On " ou " Off " dans l'information sur les canaux pour le verrouillage de l'occupation.

- Lorsque l'option " On " est sélectionnée, si un autre signal radio est reçu sur le canal, la touche PTT ne sera pas enfoncée pour émettre et un son de " chute " sera émis.

- Lorsque " Off " est sélectionné, la situation ci-dessus ne se produit pas.

19. Économie de batterie

Afin de prolonger la durée de vie de la batterie, les utilisateurs peuvent activer le mode d'économie de la batterie.

Lorsque la fonction d'économie de la batterie est activée, si aucun signal valide n'est reçu ou si aucune opération de touche n'est effectuée dans les 10 secondes, la radio passe automatiquement en mode d'économie d'énergie.

En mode d'économie d'énergie, la radio peut transmettre en appuyant sur la touche [PTT] ou peut recevoir normalement lorsqu'un signal radio est détecté.

20. Fonction d'alarme de batterie faible

- Lorsque la puissance de la batterie est inférieure à 25 %, la radio émet une tonalité d'avertissement de batterie faible, qui retentit toutes les 30 secondes. Veuillez recharger la batterie dès que possible.

- À ce stade, la radio interdit à l'utilisateur de transmettre et se trouve uniquement en mode veille et réception.

Veuillez remplacer la batterie par une nouvelle ou la recharger. 2.

- Lorsque la puissance de la batterie tombe en dessous de 5%, la radio s'éteint automatiquement.

21. Fonction d'alarme : alarme locale + alarme à distance

Appuyez sur la touche [-] et maintenez-la enfoncée pour faire sonner simultanément l'alarme radio locale et distante : après 8s, l'alarme se termine et l'avertisseur radio s'allume pour envoyer des messages ; après 22s, on sort du mode alarme.

Spécifications techniques

Généralités	Gamme de fréquences	PMR446
	Tension nominale	3.7V DC
	Canal de mémoire	16
	Sensibilité à la fréquence	±0.5ppm
	Impédance de l'antenne	50Ω
	Plage de température de fonctionnement	-20 °C ~+55 °C
Émetteur	Puissance RF	≤0.5W
	Type de modulation	FM
	Distorsion de modulation	<5%
	Puissance du canal adjacent	≥60dB
	Déviations FR maximale	≤±5KHz
	Courant	≤1300mA
Récepteur	Bruit de modulation	<35dB
	Sensibilité de réception	≤0.282μV
	Sélectivité des canaux adjacents	≥60dB
	Courant	Veille 70mA, travail 220mA
	Fréquence de référence	26.000MHz
	Inter-modulation	≥60dB
	Distorsion audio	<5%
	Puissance audio	<500mW

Paramètres d'usine par défaut

CH NO.	Fréquence (MHz)	Code(Hz)	Puissance
1	446.00625	114.8	Faible
2	446.01875	114.8	Faible
3	446.03125	114.8	Faible
4	446.04375	114.8	Faible
5	446.05625	114.8	Faible
6	446.06875	114.8	Faible
7	446.08125	114.8	Faible
8	446.09375	114.8	Faible
9	446.10625	D026N	Faible
10	446.11875	D026N	Faible
11	446.13125	D026N	Faible
12	446.14375	D026N	Faible
13	446.15625	D026N	Faible
14	446.16875	D026N	Faible
15	446.18125	D026N	Faible
16	446.19375	D026N	Faible

**ATTENTION!**

Avant d'utiliser cette radio, lisez ce guide qui contient des instructions de fonctionnement importantes pour une utilisation sûre et une sensibilisation et un contrôle de l'énergie RF pour la conformité aux normes et réglementations applicables.

•Les instructions d'utilisation doivent accompagner l'appareil lorsqu'il est transféré à d'autres utilisateurs.

•N'utilisez pas cet appareil si les exigences opérationnelles décrites ici ne sont pas remplies.

Cette radio bidirectionnelle utilise l'énergie électromagnétique dans le spectre des radiofréquences (RF) pour fournir des communications entre deux utilisateurs ou plus sur une distance. L'énergie RF, qui, lorsqu'elle est mal utilisée, peut causer des dommages biologiques.

Toutes les Retevis radios bidirectionnelles sont conçues, fabriquées et testées pour s'assurer qu'elles respectent les niveaux d'exposition RF établis par le gouvernement. De plus, les fabricants recommandent également des instructions d'utilisation spécifiques aux utilisateurs de radios bidirectionnelles. Ces instructions sont importantes car elles informent les utilisateurs de l'exposition à l'énergie RF et fournissent des procédures simples sur la façon de la contrôler.

Veuillez consulter les sites Web suivants pour plus d'informations sur l'exposition aux énergies RF et sur la manière de contrôler votre exposition pour garantir le respect des limites d'exposition aux RF établies: <http://www.who.int/en/>

Lorsque des talkie walkies sont utilisés à la suite d'un emploi, les réglementations des administrations locales exigent que les utilisateurs connaissent parfaitement et soient en mesure de contrôler leur exposition afin de répondre aux exigences professionnelles. La sensibilisation à l'exposition peut être facilitée par l'utilisation d'une étiquette de produit orientant les utilisateurs vers des informations de sensibilisation spécifiques. Votre radio bidirectionnelle Retevis a une étiquette de produit RF Exposure. De plus, votre manuel d'utilisation Retevis ou votre livret de sécurité distinct contient les informations et les instructions d'utilisation nécessaires pour contrôler votre exposition aux RF et satisfaire aux exigences de conformité.

Licence radio (applicable uniquement aux radios sous licence)

Les gouvernements maintiennent les radios en classification, les radios commerciales bidirectionnelles fonctionnent sur des fréquences radio réglementées par les services de gestion des radios locales (FCC, ISSED, OFCOM, ANFR, BFTK, Bundesnetzagentur ...). doivent avoir une licence délivrée par eux. La classification détaillée et l'utilisation de vos radios, veuillez contacter les services de gestion des radios du gouvernement local.

L'utilisation de cette radio en dehors du pays où elle devait être distribuée est soumise à la réglementation gouvernementale et peut être interdite.

Modification et ajustement non autorisés

Les changements ou modifications non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent annuler l'autorité de l'utilisateur accordée par les services de gestion de la radio du gouvernement local pour exploiter cette radio et ne doivent pas être effectués. Pour se conformer aux exigences correspondantes, les réglages de l'émetteur ne doivent être effectués que par ou sous la supervision d'une personne techniquement qualifiée pour effectuer la maintenance et la réparation de l'émetteur dans les services fixes et mobiles terrestres privés, tels que certifiés par un organisme représentant l'utilisateur prestations de service.

Le remplacement de tout composant émetteur (cristal, semi-conducteur, etc.) non autorisé par le gouvernement local, l'autorisation d'équipement de cette radio pour les départements de gestion des radiocommunications pourrait enfreindre les règles.

FCC Exigences:

Cet appareil est conforme à la section 15 de la réglementation de la FCC. Le fonctionnement est soumis à la condition que cet appareil ne provoque pas d'interférences nuisibles. (Les radios sous licence sont applicables); Cet appareil est conforme à la section 15 de la réglementation de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes: (d'autres dispositifs sont applicables)

(1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et

(2) Cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris celles susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable.

(Applicable uniquement à GMRS station de radio):

Une licence individuelle valide est requise pour exploiter une station GMRS. Pour obtenir une licence individuelle, un demandeur doit être admissible et suivre les règles et procédures applicables établies par la FCC. Le demandeur doit payer les frais de demande et de réglementation requis. Chaque licence individuelle dans le GMRS aura normalement une durée de dix ans à compter de la date d'octroi ou de renouvellement, et pourra être renouvelée conformément aux procédures de la FCC. Pour obtenir une licence d'opérateur GMRS, vous avez besoin des formulaires FCC 605 et 159, nous vous suggérons de visiter le site Web de la FCC à l'adresse <https://www.fcc.gov/wireless/support/fcc-form-605>, qui comprend les instructions nécessaires. Pour toute question concernant la demande de licence, veuillez contacter la FCC au 1-888-225-5322 ou rendez-vous sur le site Web de la FCC : <http://www.fcc.gov>.

Selon les règles de la FCC, toute personne titulaire d'une licence individuelle peut autoriser les membres de sa famille immédiate à exploiter sa ou ses stations GMRS. Les membres de la famille immédiate sont le conjoint, les enfants, les petits-enfants, les beaux-enfants, les parents, les grands-parents, les beaux-parents, les frères, les sœurs, les tantes, les oncles, les nièces, les neveux et les beaux-parents du titulaire de licence.

•(Uniquement applicable à l'environnement industriel) Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites d'un appareil numérique de classe A, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles lorsque l'équipement est utilisé dans un environnement commercial. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie de radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément au manuel d'instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. L'utilisation de cet équipement dans une zone résidentielle est susceptible de provoquer des interférences nuisibles, auquel cas l'utilisateur sera tenu de corriger les interférences à ses propres frais.

•(Only applicable to home) Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites d'un appareil numérique de classe B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'y a aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement cause des interférences nuisibles à la réception radio ou télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et en rallumant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger l'interférence par une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Connectez l'équipement à une prise sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consultez le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

CE Exigences:

•(Déclaration de conformité UE simple) Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. déclare que le type d'équipement radio est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive RED 2014/53 / EU et de la directive ROHS 2011/65 / EU. et la directive DEEE 2012/19 / UE; Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante: www.retevis.com.

•Informations de restriction

Ce produit peut être utilisé dans les pays et régions de l'UE, y compris: Belgique (BE), Bulgarie (BG), République tchèque (CZ), Danemark (DK), Allemagne (DE), Estonie (EE), Irlande (IE), Grèce (EL), Espagne (ES), France (FR), Croatie (HR), Italie (IT), Chypre (CY), Lettonie (LV), Lituanie (LT), Luxembourg (LU), Hongrie (HU), Malte (MT), Pays-Bas (NL), Autriche (AT), Pologne (PL), Portugal (PT), Roumanie (RO), Slovaquie (SK), Finlande (FI), Suède (SE) et États-Unis. Royaume-Uni (UK).

Pour les informations d'avertissement de la restriction de fréquence, veuillez vous référer à l'emballage

•Disposition

Le symbole de la poubelle à roulettes barrée sur votre produit, votre littérature ou votre emballage vous rappelle que, dans l'Union européenne, tous les produits électriques et électroniques, piles et accumulateurs (piles rechargeables) doivent être conduits vers les lieux de collecte désignés à la fin de leur parcours. vie professionnelle. Ne jetez pas ces produits avec les déchets ménagers non triés. Éliminez-les conformément aux lois en vigueur dans votre région.



IC Exigences:

Appareil radio exempté de licence

Cet appareil contient des émetteurs / récepteurs exemptés de licence conformes à la (aux) source (s) RSS de Innovation, Sciences et Développement économique Canada. Le fonctionnement est soumis aux deux

conditions suivantes:

(1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences.

(2) Cet appareil doit accepter toutes les interférences, y compris celles susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable de l'appareil.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage;

(2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Directives de conformité et de contrôle de l'exposition aux RF et instructions d'utilisation

•Radio professionnelle/contrôlée, cette radio est conçue et classée comme "utilisation professionnelle/contrôlée uniquement", ce qui signifie qu'elle doit être utilisée uniquement au cours de l'emploi par des personnes conscientes des risques et des moyens de minimiser ces risques ; NON destiné à être utilisé dans une population générale/environnement non contrôlé.

•Population générale/Radio non contrôlée, cette radio est conçue et classée comme "Population générale/Utilisation non contrôlée".

Pour contrôler votre exposition et assurer la conformité avec les limites d'exposition professionnelles/dans un environnement contrôlé, respectez toujours les procédures suivantes. Lors de l'utilisation devant le visage, portée sur le corps, placez toujours la radio dans un clip, un support, un étui, un étui ou un harnais approuvé par Retevis pour ce produit. L'utilisation d'accessoires portés sur le corps approuvés est importante car l'utilisation d'accessoires non approuvés par Retevis peut entraîner des niveaux d'exposition qui dépassent les limites d'exposition RF IEEE/ICNIRP.

Ne pas transmettre plus que le facteur de service nominal de 50 % du temps. Pour transmettre (parler), appuyez sur le bouton Push to Talk (PTT). Pour recevoir des appels (écouter), relâchez le bouton PTT. La transmission des informations nécessaires ou moins est importante car la radio génère une exposition à l'énergie RF mesurable uniquement lors de la transmission en termes de mesure pour la conformité aux normes.

•N'UTILISEZ PAS la radio sans l'antenne appropriée, car cela pourrait l'endommager et pourrait également vous amener à dépasser les limites d'exposition RF. Une antenne appropriée est l'antenne fournie avec cette radio par le fabricant ou une antenne spécifiquement autorisée par le fabricant pour une utilisation avec cette radio. Le gain d'antenne ne doit pas dépasser le gain spécifié par le fabricant.

• NE TRANSMETTEZ PAS pendant plus de 50% du temps total d'utilisation de la radio. Plus de 50% du temps peut entraîner le dépassement des exigences de conformité en matière d'exposition aux radiofréquences.

• Pendant les transmissions, votre radio génère une énergie RF pouvant éventuellement causer des interférences avec d'autres dispositifs ou systèmes. Pour éviter de telles interférences, éteignez la radio dans les zones où des panneaux indiquent de le faire.

• N'UTILISEZ PAS l'émetteur dans des zones sensibles aux radiations électromagnétiques telles que les hôpitaux, les avions et les sites de dynamitage.

• Appareil portable, cet émetteur peut fonctionner avec les antennes décrites dans ce document en configurations Push-to-Talk et portées par le corps. La conformité de l'exposition aux radiofréquences est limitée aux configurations d'agrafe de ceinture et d'accessoires spécifiques décrites dans ce document et la distance de séparation entre l'utilisateur et l'appareil ou son antenne doit être d'au moins 2,5 cm.

• Appareil mobile, pendant le fonctionnement, la distance de séparation entre l'utilisateur et l'antenne étant soumise aux réglementations en vigueur, cette distance de séparation garantira qu'il y a une distance suffisante par rapport à une antenne montée à l'extérieur correctement installée pour répondre aux exigences d'exposition aux RF. Transmettre uniquement lorsque les personnes à l'extérieur du véhicule sont au moins à la distance latérale minimale recommandée d'une antenne montée à l'extérieur correctement installée conformément aux instructions d'installation.

Mode portatif(le cas échéant)

• Tenez la radio en position verticale avec le microphone (et les autres parties de la radio, y compris l'antenne) à au moins 2,5 cm (un pouce) du nez ou des lèvres. L'antenne doit être tenue à l'écart des yeux. Il est important de garder la radio à une distance appropriée car l'exposition aux RF diminue avec l'augmentation de la distance par rapport à l'antenne.

Mode téléphone(le cas échéant)

•Lorsque vous passez ou recevez un appel téléphonique, tenez votre produit radio comme vous le feriez avec un téléphone sans fil. Parlez directement dans le microphone. N'utilisez pas l'équipement lorsque vous conduisez

Interférence électromagnétique / compatibilité

REMARQUE: Presque tous les appareils électroniques sont sensibles aux interférences électromagnétiques (EMI) s'ils ne sont pas suffisamment blindés, conçus ou configurés pour une compatibilité électromagnétique.



Éviter le risque d'étouffement



Petites pièces. Pas pour les enfants de moins de 3 ans.

Éteignez votre radio dans les conditions suivantes:



- Éteignez votre radio avant de retirer (installer) une batterie ou un accessoire ou de charger une batterie.
 - Éteignez votre radio lorsque vous vous trouvez dans un environnement potentiellement dangereux: près de capuchons de sablage électriques, dans une zone de dynamitage, dans une atmosphère explosive (gaz inflammable, particules de poussière, poudres métalliques, poudres de grain, etc.).
 - Éteignez votre radio lorsque vous consommez de l'essence ou stationnez dans des stations-service.
- Pour éviter les interférences électromagnétiques et / ou les conflits de compatibilité
- Éteignez votre radio dans tout établissement où des avis vous y incitent. Dans les hôpitaux ou les établissements de santé (stimulateurs cardiaques, appareils auditifs et autres dispositifs médicaux), vous pouvez utiliser un équipement sensible à l'énergie RF externe.
 - Éteignez votre radio lorsque vous êtes à bord d'un avion. Toute utilisation d'une radio doit être conforme à la réglementation en vigueur, conformément aux instructions de l'équipage.

Protégez votre audition:



- Utilisez le volume le plus faible nécessaire pour faire votre travail.
 - Augmentez le volume uniquement si vous vous trouvez dans un environnement bruyant.
 - Baissez le volume avant d'ajouter un casque ou une oreillette.
 - Limitez le temps pendant lequel vous utilisez des oreillettes ou des écouteurs à un volume élevé.
 - Lorsque vous utilisez la radio sans casque ni oreillette, ne placez pas le haut-parleur de la radio directement contre votre oreille.
 - Faites preuve de prudence lorsque vous utilisez les écouteurs, car une pression sonore excessive des écouteurs et des écouteurs peut entraîner une perte auditive.
- Remarque: l'exposition aux bruits forts de n'importe quelle source pendant de longues périodes peut affecter votre audition de manière temporaire ou permanente. Plus le volume de la radio est élevé, moins il faudra de temps avant que votre audition soit affectée. Les dommages auditifs causés par le bruit intense sont parfois indétectables au début et peuvent avoir un effet cumulatif.

Éviter les brûlure



Antennes

- N'utilisez pas de radio portable dont l'antenne est endommagée. Si une antenne endommagée entre en contact avec la peau lors de l'utilisation de la radio, une légère brûlure peut en résulter.
- Piles (si approprié)
- Lorsque le matériau conducteur, tel que des bijoux, des clés ou des chaînes, touche les bornes exposées des batteries, un circuit électrique peut se terminer (court-circuiter la batterie) et devenir chaud pour provoquer des blessures corporelles telles que des brûlures. Faites attention lorsque vous manipulez une batterie, en particulier lorsque vous la placez dans une poche, un sac à main ou un autre récipient contenant des objets métalliques
 - **•AVERTISSEMENT BATTERIE : GARDER HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS**
 - Stockez les batteries de rechange en toute sécurité
 - Si le compartiment à piles (le cas échéant) ne se ferme pas correctement, arrêtez d'utiliser le produit et tenez-le hors de portée des enfants
 - Si vous pensez que des piles ont pu être avalées ou placées à l'intérieur d'une partie du corps, consultez immédiatement un médecin
 - Jetez les piles usagées immédiatement et en toute sécurité
- Longue transmission
- Lorsque l'émetteur-récepteur est utilisé pour des transmissions longues, le radiateur et le châssis chauffent.

Opération de sécurité



Interdire

- N'utilisez pas le chargeur à l'extérieur ou dans des environnements humides, utilisez uniquement dans des endroits secs.
- Ne démontez pas le chargeur, vous risqueriez un choc électrique ou un incendie.
- N'utilisez pas le chargeur s'il a été cassé ou endommagé de quelque manière que ce soit.
- Ne placez pas de radio portable dans la zone située au-dessus d'un airbag ou dans la zone de déploiement de celui-ci. La radio peut être propulsée avec une grande force et causer des blessures graves aux occupants du véhicule lors du déploiement de l'airbag.

Réduire les risques

- Tirez sur la fiche plutôt que sur le cordon lorsque vous débranchez le chargeur.
- Débranchez le chargeur de la prise secteur avant toute tentative d'entretien ou de nettoyage.
- Contactez Retevis pour obtenir de l'aide concernant les réparations et le service.
- L'adaptateur doit être installé à proximité de l'équipement et doit être facilement accessible.

Accessoires approuvés



- Cette radio est conforme aux directives sur l'exposition aux radiofréquences lorsqu'elle est utilisée avec les accessoires Retevis fournis ou conçus pour le produit. L'utilisation d'autres accessoires peut ne pas garantir la conformité avec les consignes d'exposition aux RF et peut enfreindre les réglementations.
- Pour obtenir une liste des accessoires approuvés par Retevis pour votre modèle de radio, visitez le site Web suivant: <http://www.Retevis.com>

Avvertenze

Prima di utilizzare questo walkie-talkie, leggere attentamente il presente manuale.

-Non ricaricare il walkie-talkie in aree infiammabili, esplosive e dove le comunicazioni radio sono proibite (ad esempio, stazioni di servizio, stazioni di servizio, aeroporti, ecc.)

-Non utilizzare questo walkie-talkie senza licenza in aree in cui è vietato dalla legge.

-Assicurarsi che il walkie-talkie sia protetto dalla luce del sole ed evitare di posizionarlo vicino ad apparecchiature riscaldate.

-Assicurarsi che il walkie-talkie sia protetto da polvere, umidità e spruzzi d'acqua ed evitare di posizionarlo vicino ad apparecchiature riscaldate.

-Se il walkie-talkie emette odore o fumo, rimuovere immediatamente la batteria dal walkie-talkie e contattare il rivenditore più vicino.

-La riparazione di questo walkie-talkie è di competenza di un tecnico professionista e non deve essere smontata da soli.

Precauzioni per la ricarica

-E la porta di ricarica è una porta USB Type-C.

-Quando si carica l'intero walkie-talkie, si consiglia di spegnere il walkie-talkie.

-Per ottimizzare le prestazioni della batteria, si consiglia di caricarla per almeno 5 ore la prima volta.

-Non caricare la batteria per molto tempo per non ridurne la durata. Quando la batteria è completamente carica, interrompere immediatamente la carica.

-Questo caricabatterie carica solo il pacco batteria di questo walkie-talkie; non caricare altri pacchi batteria per non danneggiare il caricatore e il pacco batteria.

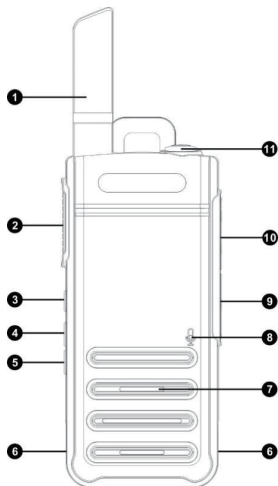
-Dopo la ricarica completa, la batteria deve essere conservata in un luogo fresco e asciutto. Non collocare la batteria in prossimità di fiamme o al sole, poiché ciò rappresenta un rischio per la sicurezza.

-Non è consigliabile trasmettere il walkie-talkie mentre è in carica.

-È normale che il pacco batteria si riscaldi leggermente durante il processo di carica.

Operazioni di funzione

1. Antenna
2. Pulsante di trasmissione (PTT)
3. Pulsante menu/tasto programmabile
4. Pulsante + : pressione breve per l'aumento del canale/ pressione prolungata per la funzione di scansione
5. Pulsante - : pressione breve per la diminuzione del canale/ pressione lunga per la funzione di allarme
6. Punto di contatto della base di ricarica
7. Altoparlante
8. Microfono
9. Porta di ricarica USB Type-C
10. Interfaccia cuffie/scrittura (interfaccia Jianwu a doppio pin)
11. Pulsante di accensione/Indicatore LED



LED indicatore

LED indicatore	Stato di funzionamento del walkie-talkie
La luce verde lampeggia lentamente (5sec)	Stato di standby
La luce verde lampeggia lentamente (200ms)	Stato di scansione
La luce rossa è sempre accesa	In trasmissione
La luce verde è sempre accesa	In ricezione
La luce rossa lampeggia rapidamente	Il software di programmazione viene utilizzato per leggere i dati sulla radio
La luce verde lampeggia rapidamente	Il software di programmazione viene utilizzato per scrivere dati sulla radio.
La luce rossa lampeggia rapidamente	Modalità di trasmissione della frequenza one-touch
La luce verde lampeggia rapidamente	Modalità di ricezione della frequenza one-touch
Alternanza di luci rosse e verdi	In carica
Luce verde doppiamente lampeggiante	Completamente carico
Luce rossa doppiamente lampeggiante	Condizione di bassa potenza

Funzioni opzionali

1. Accensione/spegnimento

-Nello stato di spento, tenere premuto il pulsante di accensione per 3 secondi per accendere la radio e trasmettere il numero del canale corrente e il livello attuale della batteria.

-In stato di accensione, tenere premuto il pulsante di alimentazione per 3 secondi per spegnere la radio ed emettere il tono di spegnimento.

2. Regolazione del volume

Quando il walkie-talkie è in standby o in ricezione, premere brevemente il pulsante di accensione per regolare il volume della radio e, allo stesso tempo, trasmettere il livello di volume corrente. Ciclo di regolazione del volume da 0 a 5 livelli.

Nota: quando il livello del volume è 0, il walkie-talkie riceve in modalità mute.

3. Trasmissione/ricezione

-Quando il walkie-talkie è in standby, tenere premuto il pulsante di trasmissione (PTT) per trasmettere il segnale del canale corrente e il LED si accende in rosso.

-Rilasciare il pulsante di trasmissione (PTT) per ricevere il segnale dello stesso canale, l'altoparlante emette il suono della chiamata e il LED si accende in verde.

Nota:

-Quando si trasmette, tenere il walkie-talkie in posizione verticale e tenere il microfono a una distanza di 2,5-5 cm dalla bocca. Durante la trasmissione, tenere il walkie-talkie ad almeno 2,5 cm dalla testa o dal corpo.

-Durante l'uso del walkie-talkie, non è necessario eseguire più azioni di accensione e spegnimento, mentre si regola il volume a un livello adatto all'udito.

Prima di parlare al walkie-talkie:

1. Impostare il trasmettitore e il ricevitore sullo stesso punto di frequenza.
2. Impostare il trasmettitore e il ricevitore sullo stesso CTCSS/DCS per il canale con cui si vuole parlare.

4. Selezione del canale

Quando il walkie-talkie è in modalità standby, premere brevemente il tasto [+] o [-] per selezionare il canale e trasmettere il numero del canale corrente.

5. CTCSS/DCS

Questa radio supporta un totale di 260 CTCSS/DCS. È possibile impostare 50 CTCSS e 105*2 DCS (fasi N e I) nel software di programmazione (CPS).

6. Tono di chiamata

Questa radio supporta la funzione di tono di chiamata. Quando la radio è in standby, facendo doppio clic sul pulsante [PTT] si invia un tono di chiamata. Durante il processo di invio, l'altoparlante locale può sentire il tono di chiamata e le altre radio sullo stesso canale possono riceverlo.

-Premere brevemente il tasto menu per scorrere il menu del tono di chiamata.

-Premere brevemente il tasto [+] o [-] per selezionare il tono di chiamata; sono disponibili 1-5 tipi.

-Premere brevemente il tasto di trasmissione (PTT) per uscire dall'impostazione ed entrare in modalità standby.

7. Roger Beep

Questa radio supporta la funzione Roger Beep, che invia un segnale acustico all'interlocutore per segnalare la fine della trasmissione. Quando questa funzione è impostata su on, il Roger Beep può essere udito dall'altoparlante

lante quando la radio ha terminato la trasmissione.

- Premere brevemente il tasto menu per scorrere il menu dei toni di fine trasmissione.

- Premere brevemente il tasto [+] o [-] per attivare o disattivare il tono di fine trasmissione.

- Premere brevemente il tasto di trasmissione (PTT) per uscire dall'impostazione ed entrare in modalità standby.

8. Bip dei tasti

Questa radio supporta la funzione Key Beep. Quando questa funzione è impostata su on, quando si aziona il tasto della radio viene emesso un segnale acustico per indicare se l'operazione dell'utente è valida.

- Premere brevemente il tasto menu per scorrere il menu Key Beep.

- Premere brevemente il tasto [+] o [-] per attivare o disattivare il tono dei tasti.

- Premere brevemente il tasto di trasmissione (PTT) per uscire dall'impostazione ed entrare in modalità standby.

9. Blocco del canale

- Tenendo premuti contemporaneamente i tasti [+] e [-], l'altoparlante emette due segnali acustici e il blocco del canale si attiva, quindi non è possibile regolare il canale.

- Tenendo nuovamente premuti contemporaneamente i tasti [+] e [-], l'altoparlante emette un segnale acustico e il blocco del canale viene disattivato, quindi è possibile regolare il canale.

Nota: i toni di cui sopra sono validi quando il tono dei tasti è attivo.

10. Funzione di blocco dei tasti

- Tenendo premuto contemporaneamente il tasto menu e il tasto [-] della radio, l'altoparlante emette un segnale acustico di blocco dei tasti e la funzione di blocco dei tasti viene attivata. In questo momento, ad eccezione del tasto [PTT], tutti gli altri tasti non possono essere azionati. Quando viene premuto, viene emesso un "bip" di mancato funzionamento dei tasti.

- Tenendo nuovamente premuto contemporaneamente il tasto menu e il tasto [-] della radio, l'altoparlante emetterà il tono di sblocco e la funzione di blocco dei tasti verrà disattivata; tutti i tasti della radio potranno essere utilizzati normalmente.

Nota: i toni di cui sopra sono validi quando il tono dei tasti è attivo.

11. Scansione dei canali (Carrier Scan)

- In modalità standby, tenere premuto il tasto [+] per più di 3 secondi per attivare la funzione di scansione dei canali. Quando viene scansionato un segnale valido e la ricezione si interrompe, premere nuovamente il tasto [+] per continuare la scansione.

- Tenere nuovamente premuto il tasto [+] per più di 3 secondi per disattivare la funzione di scansione dei canali.

12. VOX

Quando il vox è acceso, il microfono della radio rileva un suono sufficientemente forte e la radio inizia automaticamente a trasmettere, uscendo dalla modalità di trasmissione quando smette di parlare.

- Il vox può essere impostato su on/off nel software di programmazione (CPS) (menu spuntato come on, default non spuntato).

- Il vox può essere attivato/disattivato anche attraverso i tasti menu.

In primo luogo, premendo brevemente il tasto menu è possibile scorrere i menu controllati dal suono.

In secondo luogo, premere brevemente il tasto [+] o [-] per attivare o disattivare il controllo del suono (il livello corrispondente è attivo).

Infine, premere brevemente il pulsante di trasmissione (PTT) per uscire dall'impostazione ed entrare in modalità standby.

13. VOX Livelli

Sono disponibili i livelli VOX da 0 a 5. Il livello 5 è il più sensibile e il livello 3 è quello predefinito.

- Il livello VOX può essere impostato nel software di programmazione (CPS).

- Il livello VOX può essere impostato anche attraverso i tasti menu.

Premere brevemente il tasto menu per scorrere i menu di controllo del suono.

Premere brevemente il tasto [+] o [-] per impostare il livello di controllo del suono.

Premere brevemente il tasto di trasmissione (PTT) per uscire dall'impostazione ed entrare in modalità standby.

14. Compandor

- La funzione Compandor può essere attivata/disattivata nel software di programmazione (CPS) (menu spuntato come sempre attivo, default spuntato).

- I tasti programmabili possono anche essere preimpostati sulla funzione Compandor nel software di programmazione (CPS) e la funzione Compandor può essere attivata o disattivata tenendo premuto il tasto programmabile.

15. MONITOR

- Il monitoraggio può essere attivato/disattivato tramite il software di programmazione (CPS) (menu spuntato come sempre attivo, default deselezionato).

- I tasti programmabili possono anche essere preimpostati sulla funzione di ascolto tramite il software di programmazione.

In modalità standby, tenere premuto il tasto programmabile per attivare la funzione di ascolto.

In modalità di ascolto, premendo a lungo il tasto programmabile si esce dalla funzione di ascolto.

16. Time Out Timer(TOT)

Per evitare che alcuni utenti occupino lo stesso canale per un lungo periodo di tempo, l'utente può impostare la funzione di limitazione del tempo di trasmissione come attiva.

Quando l'utente trasmette ininterrottamente sul canale corrente per un periodo di tempo prestabilito, la radio smette di trasmettere e viene emesso un segnale acustico di limite di tempo di trasmissione.

Il tempo limite di trasmissione può essere impostato tramite il software di programmazione, da 30 a 180 secondi (default 60 secondi).

17. Funzione di abbinamento di frequenza one-touch

Questo prodotto è in grado di supportare la funzione di accoppiamento della frequenza con un solo tasto, che consente di sincronizzare le informazioni sui canali di una radio con altre radio, utilizzando l'accoppiamento della frequenza con un solo tasto.

-In modalità standby, tenere premuti contemporaneamente il tasto menu e il tasto [+] per 3 secondi e sentire un "bip" per far entrare la radio nella modalità di ricezione della frequenza one-touch, con la luce verde che lampeggia rapidamente.

-In modalità standby, tenere premuti contemporaneamente il tasto menu e il tasto [+] per 5 secondi; si sentono due "bip" e la radio entra in modalità di trasmissione one-touch; la spia rossa lampeggia rapidamente. Il trasmettitore trasmetterà le informazioni sul canale alle altre radio che sono già entrate in modalità di ricezione one-touch.

-Dopo che il trasmettitore ha trasmesso con successo e il ricevitore ha ricevuto con successo, tutte le radio escono dalla modalità one-touch e le informazioni sul canale sono le stesse.

18. Blocco del canale occupato

-Impostare il software di programmazione e impostare "On" o "Off" nelle informazioni sul canale blocco occupato.

-Quando è selezionato "On", se sul canale viene ricevuto un altro segnale radio, il tasto PTT non viene premuto per trasmettere e viene emesso un suono di "caduta".

-Quando è selezionato "Off", la situazione di cui sopra non si verifica.

19. Risparmio della batteria

Per prolungare la durata della batteria, gli utenti possono attivare la modalità di risparmio energetico.

Quando la funzione di risparmio batteria è attivata, se non si riceve alcun segnale valido o non si esegue alcuna operazione sui tasti entro 10 secondi, la radio entra automaticamente in modalità di risparmio energetico.

In modalità di risparmio energetico, la radio può trasmettere premendo il tasto [PTT] o ricevere normalmente quando viene rilevato un segnale radio.

20. Funzione di allarme batteria scarica

-Quando la carica della batteria è inferiore al 25%, la radio emette un segnale acustico di avviso di batteria scarica, che suona ogni 30 secondi. Si prega di ricaricare la batteria il prima possibile.

A questo punto la radio vieta all'utente di trasmettere e rimane solo in modalità standby e ricezione. Sostituire la batteria con una nuova o ricaricarla. 2.

-Quando la carica della batteria scende al di sotto del 5%, la radio si spegne automaticamente.

21. Funzione di allarme: allarme locale + allarme remoto

Tenere premuto il pulsante [-] per far suonare contemporaneamente l'allarme radio locale e quello remoto: dopo 8s l'allarme terminerà e l'avvisatore acustico si accenderà per inviare messaggi; dopo 22s si uscirà dalla modalità di allarme.

Specifiche tecniche

GENERALE	Gamma di frequenza	PMR446
	Tensione nominale	3.7V DC
	Canale di memoria	16
	Sensibilità di frequenza	±0.5ppm
	Impedenza dell'antenna	50Ω
	Temperatura di funzionamento	-20 °C ~ +55 °C
TRASMETTITTORE	Potenza RF	≤0.5W
	Tipo di modulazione	FM
	Distorsione di modulazione	<5%
	Potenza del canale adiacente	≥60dB
	Deviazione massima FR	≤±5KHz
	Corrente	≤1300mA
RICEVITORE	Rumore di modulazione	<35dB
	Sensibilità di ricezione	≤0.282μV
	Selettività del canale adiacente	≥60dB
	Frequenza corrente	Standby 70mA, lavoro 220mA
	Frequenza di riferimento	26.000MHz
	Intermodulazione	≥60dB
	Distorsione audio	<5%
	Potenza audio	<500mW

Impostazioni di fabbrica

CH NO.	Frequency (MHz)	Code(Hz)	Power
1	446.00625	114.8	Bassa
2	446.01875	114.8	Bassa
3	446.03125	114.8	Bassa
4	446.04375	114.8	Bassa
5	446.05625	114.8	Bassa
6	446.06875	114.8	Bassa
7	446.08125	114.8	Bassa
8	446.09375	114.8	Bassa
9	446.10625	D026N	Bassa
10	446.11875	D026N	Bassa
11	446.13125	D026N	Bassa
12	446.14375	D026N	Bassa
13	446.15625	D026N	Bassa
14	446.16875	D026N	Bassa
15	446.18125	D026N	Bassa
16	446.19375	D026N	Bassa



ATTENTION!

Prima di utilizzare questa radio, leggere questa guida che contiene istruzioni operative importanti per l'utilizzo sicuro e la consapevolezza e il controllo dell'energia rf per la conformità agli standard e alle normative applicabili.

•Le istruzioni per l'utente devono accompagnare il dispositivo quando viene trasferito ad altri utenti.

•Non utilizzare questo dispositivo se i requisiti operativi qui descritti non sono soddisfatti.

Questo radio utilizza l'energia elettromagnetica nello spettro a radiofrequenza (RF) per fornire comunicazioni tra due o più utenti su una distanza. Se usata in modo improprio, l'energia a radiofrequenza può causare danni biologici.

Tutti Retevis radio sono progettate, prodotte e testate per garantire che soddisfino i livelli di esposizione RF stabiliti dal governo. Inoltre, i produttori raccomandano anche istruzioni operative specifiche per gli utenti dei radio. Queste istruzioni sono importanti perché informano gli utenti sull'esposizione a energia RF e forniscono semplici procedure su come controllarlo.

Si prega di fare riferimento ai seguenti siti Web per ulteriori informazioni su quale sia l'esposizione all'energia RF e su come controllare la propria esposizione per assicurare la conformità ai limiti stabiliti di esposizione alle radiofrequenze: <http://www.who.int/en/>

Regolamenti del governo locale

Quando le radio a due vie vengono utilizzate come conseguenza del lavoro, i regolamenti delle amministrazioni locali richiedono che gli utenti siano pienamente consapevoli e in grado di controllare la propria esposizione per soddisfare i requisiti professionali. La consapevolezza dell'esposizione può essere facilitata dall'uso di un'etichetta di prodotto che indirizza gli utenti a informazioni specifiche sulla consapevolezza dell'utente. La radio a due vie di Retevis ha un'etichetta di prodotto per esposizione a radiofrequenza. Inoltre, il manuale dell'utente Retevis o un libretto di sicurezza separato includono le informazioni e le istruzioni operative necessarie per controllare l'esposizione RF e soddisfare i requisiti di conformità.

Licenza radio (applicabile solo alla radio con licenza)

I governi mantengono le radio in classificazione, radio bidirezionali aziendali operano su frequenze radio che sono regolate dai dipartimenti di gestione radio locali (FCC, ISED, OFCOM, ANFR, BFTK, Bundesnetzagentur ...). Per trasmettere su queste frequenze, è richiesto di avere una licenza rilasciata da loro. La classificazione dettagliata e l'uso di radio, si prega di contattare i dipartimenti di gestione radio del governo locale. L'utilizzo di questa radio al di fuori del paese in cui è previsto che sia distribuito è soggetto alle normative governative e altrimenti potrebbe essere vietato.

Modifica e regolazione non autorizzate

Cambiamenti o modifiche non espressamente approvati dalla parte responsabile della conformità, possono invalidare l'autorizzazione dell'utente concessa dai dipartimenti di gestione radiofonica del governo locale di utilizzare questa radio, e non dovrebbe essere effettuata. Per soddisfare i requisiti corrispondenti, le regolazioni del trasmettitore devono essere effettuate solo da o sotto la supervisione di una persona certificata come tecnicamente qualificata, per eseguire la manutenzione e le riparazioni del trasmettitore nei servizi mobili e fissi terrestri privati come certificato da un rappresentante dell'organizzazione dell'utente di tali Servizi.

La sostituzione di qualsiasi componente del trasmettitore (cristallo, semiconduttore, ecc.) non è autorizzato dai dipartimenti di gestione radio del governo locale, potrebbe violare le regole.

FCC Requisiti:

Questo dispositivo è conforme alla parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alla condizione che questo dispositivo non causi interferenze dannose. (Sono applicabili le radio con licenza);

Questo dispositivo è conforme alla parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle due condizioni seguenti: (Sono applicabili altri dispositivi)

(1) Questo dispositivo non causa interferenze dannose e

(2) questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, incluse le interferenze che potrebbero causare un funzionamento indesiderato.

(Applicabile solo alla stazione radio GMRS):

Per gestire una stazione GMRS è necessaria una licenza individuale valida. Per ottenere una licenza individuale, un richiedente deve essere idoneo e seguire le regole e le procedure applicabili stabilite dalla FCC. Il richiedente deve pagare la domanda richiesta e le tasse regolamentari. Ogni singola licenza nel GMRS avrà normalmente una durata di dieci anni dalla data di concessione o rinnovo, e potrà essere rinnovata secondo le procedure di FCC. Per ottenere una licenza operatore GMRS, sono necessari i moduli FCC 605 e 159, si consiglia di visitare il sito Web FCC all'indirizzo <https://www.fcc.gov/wireless/support/fcc-form-605>, che include le istruzioni necessarie. Per ulteriori domande sulla domanda di licenza, contattare la FCC al numero 1-888-225-5322 o visitare il sito Web della FCC: <http://www.fcc.gov>.

Secondo le regole FCC, qualsiasi individuo in possesso di una licenza individuale può consentire ai propri familiari stretti di gestire la propria stazione o stazioni GMRS. I membri diretti della famiglia sono il coniuge, i figli, i nipoti, i figliastri, i genitori, i nonni, i genitori acquisiti, i fratelli, le sorelle, le zie, gli zii, i nipoti e i suoceri del licenziatario.

•(Applicabile solo all'ambiente industriale) questa apparecchiatura è stata testata e trovata conforme ai limiti per un dispositivo digitale di Classe A, in conformità alla parte 15 delle Norme FCC. Questi limiti sono progettati per fornire una protezione ragionevole contro interferenze dannose quando l'apparecchiatura viene utilizzata in un ambiente commerciale. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza e, se non installata e utilizzata in conformità con il manuale di istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Il funzionamento di questa apparecchiatura in un'area residenziale può causare interferenze dannose, nel qual caso l'utente sarà tenuto a correggere l'interferenza a proprie spese.

•(Applicabile solo a casa) Questa apparecchiatura è stata testata ed è risultata conforme ai limiti per un dispositivo digitale di Classe B, ai sensi della parte 15 delle norme FCC. Questi limiti sono progettati per fornire una protezione ragionevole contro le interferenze dannose in un'installazione residenziale. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non installata e utilizzata secondo le istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia, non vi è alcuna garanzia che non si verifichino interferenze in una particolare installazione. Se questa apparecchiatura causa interferenze dannose alla ricezione radiofonica o televisiva, che possono essere determinate spegnendo e riaccendendo l'apparecchiatura, l'utente è invitato a cercare di correggere l'interferenza adottando una o più delle seguenti misure:

—Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente.

—Aumentare la separazione tra l'apparecchiatura e il ricevitore.

—Collegare l'apparecchiatura a una presa su un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.

—Consultare il rivenditore o un tecnico radiotelevisivo esperto per assistenza.

CE Requisiti:

• (Dichiarazione di conformità UE semplice) Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. dichiara che il tipo di apparecchiatura radio è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti della direttiva RED 2014/53 / UE e della direttiva ROHS 2011/65 / UE e la direttiva WEEE 2012/19 / UE; il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: www.retevis.com.

• Informazioni sulla restrizione

Questo prodotto può essere utilizzato in paesi e regioni dell'UE, tra cui: Belgio (BE), Bulgaria (BG), Repubblica ceca (CZ), Danimarca (DK), Germania (DE), Estonia (EE), Irlanda (IE), Grecia (EL), Spagna (ES), Francia (FR), Croazia (HR), Italia (IT), Cipro (CY), Lettonia (LV), Lituania (LT), Lussemburgo (LU), Ungheria (HU), Malta (MT), Paesi Bassi (NL), Austria (AT), Polonia (PL), Portogallo (PT), Romania (RO), Slovenia (SI), Slovacchia (SK), Finlandia (FI), Svezia (SE) e Regno Unito (UK).

Per le informazioni di avviso sulla limitazione della frequenza, fare riferimento alla confezione o alla sezione del manuale.

• Disposizione

Il simbolo del bidone di spazzatura barrato sul prodotto, sulla documentazione o sulla confezione ricorda che nell'Unione Europea tutti i prodotti elettrici ed elettronici, le batterie e gli accumulatori (batterie ricaricabili) devono essere portati nei luoghi di raccolta designati alla fine del loro vita lavorativa. Non smaltire questi prodotti come rifiuti urbani non differenziati. Smaltirli secondo le leggi della Sua zona



IC Requisiti:

Apparecchi radio licenza-libera

Questo dispositivo contiene trasmettitori/ricevitori esenti da licenza conformi agli RSS esenti da licenza di Innovation, Science and Economic Development Canada. L'operazione è soggetta alle due seguenti condizioni:

(1) Questo dispositivo non può causare interferenze.

(2) Questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza, comprese le interferenze che potrebbero causare un funzionamento indesiderato del dispositivo.

Questo dispositivo è conforme agli standard RSS esenti da licenza di Industry Canada. Lo sfruttamento è autorizzato alle seguenti due condizioni:

- (1) il dispositivo non può causare interferenze;
- (2) l'utente del dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza radio subita, anche se l'interferenza rischia di comprometterne il funzionamento.

Linee guida per la conformità e il controllo dell'esposizione RF e istruzioni per l'uso

•Radio per uso professionale/controllato, questa radio è progettata e classificata come "Solo per uso professionale/controllato", il che significa che deve essere utilizzata solo durante lo svolgimento del lavoro da persone consapevoli dei pericoli e dei modi per ridurre al minimo tali rischi; NON destinato all'uso in una popolazione generale/ambiente non controllato.

•Popolazione generica/Radio non controllata, questa radio è progettata e classificata come "Popolazione generica/Usa non controllato".

Per controllare l'esposizione e garantire il rispetto dei limiti di esposizione professionale/ambiente controllato, attenersi sempre alle seguenti procedure. Quando si opera davanti al viso, indossata sul corpo, posizionare sempre la radio in una clip, supporto, fondina, custodia o imbracatura approvati da Retevis per questo prodotto.

L'uso di accessori da indossare sul corpo è importante perché l'uso di accessori non approvati da Retevis può comportare livelli di esposizione che superano i limiti di esposizione alle radiofrequenze IEEE/ICNIRP.

Trasmettere non più del fattore di servizio nominale del 50% delle volte. Per trasmettere (parlare), premere il pulsante Push to Talk (PTT). Per ricevere chiamate (ascoltare), rilasciare il pulsante PTT. La trasmissione delle pulsazioni necessarie o meno è importante perché la radio genera un'esposizione all'energia RF misurabile solo durante la trasmissione in termini di misurazione per la conformità agli standard.

NON utilizzare la radio senza un'antenna adeguata, in quanto ciò è possibile danneggiare la radio e potrebbe anche causare il superamento dei limiti di esposizione RF. Un'antenna adeguata è l'antenna fornita con questa radio dal produttore o un'antenna specificatamente autorizzata dal produttore per l'uso con questa radio, e il guadagno dell'antenna non deve superare il guadagno specificato dal produttore dichiarato.

• NON trasmettere per oltre il 50% del tempo totale di utilizzo della radio, più del 50% delle volte può causare il superamento dei requisiti di conformità all'esposizione RF.

• Durante le trasmissioni, la radio genera energia RF che può causare interferenze con altri dispositivi o sistemi. Per evitare tali interferenze, spegnere la radio nelle aree in cui sono presenti segnali per farlo.

•NON utilizzare il trasmettitore in aree sensibili alle radiazioni elettromagnetiche come ospedali, aerei e siti di sabbiatura.

•Dispositivo portatile, questo trasmettitore può funzionare con le antenne documentate in questo documento nelle configurazioni Push-to-Talk e indossabili. La conformità all'esposizione RF è limitata alle specifiche configurazioni di clip da cintura e accessori come documentato in questo deposito e la distanza di separazione tra la testa e il dispositivo o la sua antenna deve essere di almeno 2,5 cm.

•Dispositivo mobile, durante il funzionamento, la distanza di separazione tra l'utente e l'antenna è soggetta alle normative vigenti, questa distanza di separazione assicurerà che vi sia una distanza sufficiente da un'antenna montata esternamente correttamente per soddisfare i requisiti di esposizione RF. Trasmettere solo quando le persone all'esterno del veicolo si trovano almeno alla distanza laterale minima consigliata da un'antenna montata esternamente, correttamente installata secondo le istruzioni di installazione.

Modalità portatile (se applicabile)

• Tenere la radio in posizione verticale con il microfono (e altre parti della radio inclusa l'antenna) ad almeno 2,5 cm (un pollice) di distanza dal naso o dalle labbra. L'antenna deve essere tenuta lontana dagli occhi. Mantenere la radio a una distanza adeguata è importante poiché l'esposizione RF diminuisce con l'aumentare della distanza dall'antenna.



Modalità telefono (se applicabile)

•Quando si effettua o si riceve una telefonata, tenere il prodotto radio come si farebbe con un telefono wireless. Parla direttamente nel microfono. Non utilizzare l'attrezzatura durante la guida

Interferenza/compatibilità elettromagnetica

NOTA: quasi tutti i dispositivi elettronici sono suscettibili alle interferenze elettromagnetiche (EMI) se non adeguatamente schermati, progettati o altrimenti configurati per la compatibilità elettromagnetica.

Evitare il rischio di soffocamento



Piccole parti. Non per bambini sotto i 3 anni.

Spegni la radio nelle seguenti condizioni:



- Spegner la radio prima di rimuovere (installare) una batteria o un accessorio o quando si carica la batteria.
 - Spegner la radio quando ci si trova in un ambiente potenzialmente pericoloso: vicino a cappucci esplosivi elettrici, in un'area esplosiva, in atmosfere esplosive (gas infiammabili, particelle di polvere, polveri metalliche, polvere di grano, ecc.).
 - Spegner la radio mentre si fa rifornimento o mentre si parcheggia nelle stazioni di servizio di benzina.
- Per evitare interferenze elettromagnetiche e/o conflitti di compatibilità
- Spegner la radio in qualsiasi struttura in cui gli avvisi affissi indicano di farlo, gli ospedali o le strutture sanitarie (pacemaker, apparecchi acustici e altri dispositivi medici) potrebbero utilizzare apparecchiature sensibili all'energia RF esterna.
 - Spegni la radio quando sei a bordo di un aereo. Qualsiasi uso di una radio deve essere conforme alle normative applicabili in base alle istruzioni dell'equipaggio della compagnia aerea.

Protegge il Suo udito:



- Utilizzare il volume più basso necessario per svolgere il proprio lavoro.
 - Alzare il volume solo se ci si trova in un ambiente rumoroso.
 - Abbassare il volume prima di aggiungere l'auricolare o la cuffia.
 - Limitare la quantità di tempo in cui si utilizzano auricolari o cuffie a volume elevato.
 - Quando si utilizza la radio senza auricolare o cuffia, non posizionare l'altoparlante della radio direttamente contro l'orecchio
 - Usare prudentemente con l'auricolare, è possibile che la pressione eccessiva del suono proveniente dagli auricolari e dalle cuffie possa causare la perdita dell'udito
- Nota: l'esposizione a forti rumori provenienti da qualsiasi fonte per lunghi periodi di tempo può influenzare temporaneamente o permanentemente l'udito. Più forte è il volume della radio, meno tempo è necessario prima che l'udito possa essere influenzato. Il danno uditivo da rumore forte a volte non rilevabile e può avere un effetto cumulativo.



Evitare le ustioni

Antenne



- Non utilizzare alcuna radio portatile con antenna danneggiata. Se un'antenna danneggiata viene a contatto con la pelle quando la radio è in uso, può verificarsi una lieve ustione.
- Batterie (se appropriato)
- Quando il materiale conduttivo come gioielli, chiavi o catene tocca i terminali esposti delle batterie, può completare un circuito elettrico (cortocircuitare la batteria) e diventare caldo per causare lesioni personali come ustioni. Esercitare la massima attenzione nel maneggiare qualsiasi batteria, in particolare quando la si ripone in una tasca, in una borsa o in un altro contenitore con oggetti metallici
 - **ATTENZIONE BATTERIA: TENERE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI**
 - Conservare le batterie di riserva in modo sicuro
 - Se il vano batteria (se applicabile) non si chiude bene, interrompere l'uso del prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini
 - Se si ritiene che le batterie siano state ingerite o collocate all'interno di qualsiasi parte del corpo, rivolgersi immediatamente a un medico
 - Sostituire le batterie usate immediatamente e in modo sicuro
- Trasmissione lunga
- Quando il ricetrasmittitore viene utilizzato per trasmissioni lunghe, il radiatore e il telaio si surriscaldano.

Operazione di sicurezza



Vietare

- Non utilizzare il caricabatterie all'aperto o in ambienti umidi, utilizzare solo in luoghi / condizioni asciutti.
- Non smontare il caricabatterie per evitare il rischio di scosse elettriche o incendi.
- Non utilizzare il caricabatterie se è stato rotto o danneggiato in alcun modo.
- Non posizionare una radio portatile nell'area sopra un airbag o nell'area di espansione dell'air bag. La radio può essere spinta con grande forza e causare gravi lesioni agli occupanti del veicolo quando l'airbag si gonfia.

Per ridurre il rischio

- Tirare la spina anziché il cavo quando si scollega il caricabatterie.
- Scollegare il caricabatterie dalla presa CA prima di eseguire qualsiasi manutenzione o pulizia.
- Contattare Retevis per assistenza in merito a riparazioni e assistenza.
- L'adattatore deve essere installato vicino all'apparecchiatura e deve essere facilmente accessibile

Accessori approvati



- Questa radio soddisfa le linee guida sull'esposizione RF quando viene utilizzata con gli accessori Retevis in dotazione o designati per il prodotto. L'uso di altri accessori potrebbe non garantire la conformità alle linee guida sull'esposizione alle radiofrequenze e potrebbe violare le normative.
- Per un elenco degli accessori approvati da Retevis per il proprio modello di radio, visitare il seguente sito Web: <http://www.Retevis.com>

Advertencia

Lea atentamente este manual antes de utilizar este walkie-talkie.

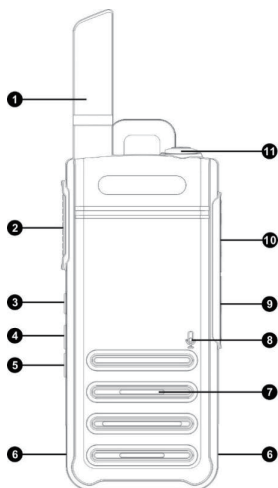
- No cargue este walkie-talkie en zonas inflamables, explosivas y en las que esté prohibida la comunicación por radio (por ejemplo, gasolineras, estaciones de servicio, aeropuertos, etc.).
- Por favor, no utilice este walkie-talkie sin licencia en zonas donde esté prohibido por la legislación gubernamental.
- Por favor, asegúrese de que el walkie-talkie esté protegido de la luz solar y evite colocarlo cerca de cualquier equipo con calefacción.
- Asegúrese de que el walkie-talkie esté protegido del polvo, la humedad y las salpicaduras de agua, y evite colocarlo cerca de cualquier equipo de calefacción.
- Si el walkie-talkie huele o echa humo, retire inmediatamente la batería del walkie-talkie y póngase en contacto con su distribuidor más cercano.
- La reparación de este walkie-talkie es responsabilidad de un técnico profesional y no debe ser desmontado por usted mismo.

Precauciones de carga

- Y el puerto de carga es un puerto USB Tipo-C.
- Al cargar todo el walkie-talkie, se recomienda apagar el walkie-talkie.
- Para un uso óptimo de la batería, por favor, cárguela durante al menos 5 horas por primera vez.
- Por favor, no cargue la batería durante mucho tiempo, ya que esto acortará la vida útil de la misma. Cuando la batería esté completamente cargada, deje de cargarla rápidamente.
- Este cargador sólo cargará el paquete de baterías de este walkie-talkie, por favor no cargue otros paquetes de baterías ya que esto causará daños al cargador y al paquete de baterías.
- El paquete de baterías debe guardarse en un lugar fresco y seco después de que se haya cargado completamente. Por favor, no coloque la batería cerca del fuego o al sol, ya que es un peligro para la seguridad.
- No se recomienda transmitir el walkie-talkie mientras se está cargando.
- Es normal que la batería se caliente ligeramente durante el proceso de carga.

Operaciones de la función

1. Antena
2. Botón de transmisión (PTT)
3. Botón de menú/botón programable
4. + botón : pulsación corta para el aumento de canales / pulsación larga para la función de exploración
5. - botón : pulsación corta para la disminución del canal / pulsación larga para la función de alarma
6. Punto de contacto de la base de carga
7. Altavoz
8. Micrófono
9. Puerto de carga USB tipo C
10. Interfaz de auriculares/escritura (interfaz de doble clavija Jianwu)
11. Visualización del botón de encendido/indicador LED



Indicadores LED

Indicador LED	Estado de funcionamiento del walkie-talkie
La luz verde parpadea lentamente(5sec)	Estado de espera
La luz verde parpadea lentamente (200ms)	Estado del escáner
La luz roja está siempre encendida	Se transmite
La luz verde está siempre encendida	Se recibido
La luz roja parpadea rápidamente	El software de programación está siendo operado para leer los datos a la radio
La luz verde parpadea rápidamente	El software de programación está siendo operado para escribir datos en la radio
La luz roja parpadea rápidamente	Modo de transmisión de frecuencias con una sola pulsación
La luz verde parpadea rápidamente	Modo de recepción de frecuencias con una sola pulsación
Alternancia de luces rojas y verdes	Ser acusado
La luz verde parpadea dos veces	Totalmente cargado
La luz roja parpadea dos veces	Condición de baja potencia

Funciones opcionales

1. Encendido / apagado

- En el estado apagado, mantenga pulsado el botón de encendido durante 3 segundos para encender la radio y emitir el número de canal actual y el nivel de batería actual.
- En el estado de encendido, mantenga pulsado el botón de encendido durante 3 segundos para apagar la radio y que suene el tono de apagado.

2. Ajuste del volumen

Cuando el walkie-talkie está en estado de espera o de recepción, pulse brevemente el botón de encendido para ajustar el volumen de la radio, y al mismo tiempo emitir el nivel de volumen actual. Se pueden ajustar de 0 a 5 niveles de volumen.

Nota: cuando el nivel de volumen es 0, en este momento la recepción del walkie-talkie para el modo de silencio.

3. Transmisión/recepción

- Cuando el walkie-talkie está en espera, mantenga pulsado el botón de transmisión (PTT) para transmitir la señal del canal actual y el LED se ilumina en rojo.
- Suelte el botón de transmisión (PTT) para recibir la señal del mismo canal, el altavoz emite la llamada y el LED se ilumina en verde.

Nota:

- Cuando el walkie-talkie esté transmitiendo, por favor, mantén el walkie-talkie en posición vertical y mantén el micrófono a una distancia de 2,5-5 cm de la boca. Cuando transmita, mantenga el walkie-talkie a una distancia mínima de 2,5 cm de su cabeza o cuerpo.
- Durante el uso del walkie-talkie, no hay necesidad de realizar múltiples acciones de encendido y apagado, mientras se ajusta el volumen a un nivel adecuado para su audición.

Antes de hablar por el walkie-talkie:

1. Por favor, ajuste el transmisor y el receptor en el mismo punto de frecuencia.
2. Por favor, ajuste el transmisor y el receptor al mismo CTCSS/DCS para el canal con el que quiere hablar.

4. Selección de canales

Cuando el walkie-talkie está en modo de espera, pulse brevemente el botón [+] o [-] para seleccionar el canal y emitir el número de canal actual.

5. CTCSS/DCS

Esta radio soporta un total de 260 CTCSS/DCS. Se pueden configurar 50 CTCSS y 105*2 DCS (fases N e I) en el software de programación (CPS).

6. Tono de llamada

Esta radio admite la función de tono de llamada. Cuando la radio está en espera, al hacer doble clic en el botón [PTT] se enviará un tono de llamada. Durante el proceso de envío, el altavoz local puede escuchar el tono de llamada, y otra radio en el mismo canal puede recibir el tono de llamada.

- Pulse brevemente el botón de menú para recorrer el menú de tonos de llamada.
- Pulse brevemente el botón [+] o [-] para seleccionar el tono de llamada, hay 1-5 tipos disponibles.
- Pulse brevemente el botón de transmisión (PTT) para salir del ajuste y entrar en el modo de espera.

7. Roger Beep

Esta radio admite la función Roger Beep, que envía una señal audible a la otra parte de que la transmisión ha

terminado. Cuando esta función está activada, el Roger Beep se puede escuchar en el altavoz cuando la radio ha terminado.

- Pulse brevemente el botón de menú para recorrer el menú de tono final.
- Pulse brevemente la tecla [+] o [-] para activar o desactivar el tono de fin de transmisión.
- Pulse brevemente el botón de transmisión (PTT) para salir del ajuste y entrar en el modo de espera.

8. Bip de la llave

Esta radio admite la función de pitido de tecla. Cuando esta función está activada, se emite un pitido cuando se acciona la tecla de la radio para indicar si la operación del usuario es válida.

- Pulse brevemente el botón de menú para recorrer el menú de pitidos de las teclas.
- Pulse brevemente la tecla [+] o [-] para activar o desactivar el tono de las teclas.
- Pulse brevemente el botón de transmisión (PTT) para salir del ajuste y entrar en el modo de espera.

9. Bloqueo de canales

- Mantenga pulsadas las teclas [+] y [-] al mismo tiempo, el altavoz emitirá dos pitidos y se activará el bloqueo de canal, y entonces no se podrá ajustar el canal.
- Mantenga pulsadas de nuevo las teclas [+] y [-] al mismo tiempo, el altavoz emitirá un pitido y el bloqueo del canal se desactivará, después se podrá ajustar el canal.

Nota: Los tonos anteriores son válidos cuando el tono de las teclas está activado.

10. Función de bloqueo de teclas

- Mantenga pulsada la tecla de menú y la tecla [-] de la radio al mismo tiempo, el altavoz emitirá un tono de bloqueo de teclas y se activará la función de bloqueo de teclas. En este momento, excepto la tecla [PTT], no se pueden accionar todas las demás teclas. Al pulsarla, se emitirá un pitido de fallo de la tecla.
- Mantenga pulsada la tecla de menú y o la tecla [-] de la radio al mismo tiempo de nuevo, el altavoz emitirá el tono de desbloqueo y la función de la tecla de bloqueo se desactivará, todas las teclas de la radio se pueden operar normalmente.

Nota: Los tonos anteriores son válidos cuando el tono de las teclas está activado.

11. Exploración de canales (Carrier Scan)

- En el modo de espera, mantenga pulsada la tecla [+] durante más de 3 segundos para activar la función de búsqueda de canales. Cuando se explore una señal válida y se detenga la recepción, pulse de nuevo la tecla [+] para continuar la exploración.
- Mantenga pulsada la tecla [+] durante más de 3 segundos para desactivar la función de búsqueda de canales.

12. VOX

Cuando se enciende el vox, el micrófono de la radio detectará una entrada de sonido lo suficientemente fuerte y la radio empezará a transmitir automáticamente, y saldrá del modo de transmisión cuando deje de hablar.

- El vox se puede activar/desactivar en el software de programación (CPS) (menú marcado como on, por defecto sin marcar).
- El vox también se puede activar/desactivar a través de las teclas de menú.

En primer lugar, pulsando brevemente la tecla de menú para recorrer los menús controlados por el sonido.

En segundo lugar, pulse brevemente el botón [+] o [-] para activar el control de sonido (el nivel de control de sonido correspondiente está activado) o desactivarlo.

Por último, pulse brevemente el botón de transmisión (PTT) para salir del ajuste y entrar en el modo de espera.

13. Niveles de VOX

Los niveles de vox: 0-5 están disponibles, siendo el nivel 5 el más sensible y el nivel 3 el predeterminado.

- El nivel de VOX se puede ajustar en el software de programación (CPS).
 - El nivel de VOX también se puede ajustar a través de las teclas del menú.
- Pulse brevemente la tecla de menú para recorrer los menús de control de sonido.
- Pulse brevemente la tecla [+] o [-] para ajustar el nivel de control de sonido.
- Pulse brevemente el botón de transmisión (PTT) para salir del ajuste y entrar en el modo de espera.

14. Compandor

- La función Compandor se puede activar/desactivar en el software de programación (CPS) (menú marcado como siempre activado, marcado por defecto).
- Las teclas programables también pueden preajustarse a la función Compandor en el software de programación (CPS), y la función Compandor puede activarse o desactivarse manteniendo pulsada la tecla programable.

15. MONITOR

La monitorización se puede activar/desactivar a través del software de programación (CPS) (menú marcado como siempre activado, por defecto desmarcado).

- Las teclas programables también pueden preajustarse a la función de escucha a través del software de programación.

En modo de espera, mantenga pulsada la tecla programable para activar la función de escucha.

En modo de escucha, una pulsación prolongada de la tecla programable permite salir de la función de escucha.

16. Temporizador de tiempo de espera(TOT)

Para evitar que algunos usuarios ocupen el mismo canal durante un largo periodo de tiempo, el usuario puede activar la función de límite de tiempo de transmisión.

Cuando el usuario haya estado transmitiendo continuamente en el canal actual durante un tiempo determinado, la radio dejará de transmitir y sonará un tono de límite de tiempo de transmisión.

El límite de tiempo de transmisión se puede establecer a través del software de programación, de 30 a 180 segundos (por defecto 60 segundos).

17. Función de adaptación de frecuencias con una sola pulsación

Este producto puede soportar la función de emparejamiento de una frecuencia clave, que puede sincronizar la información del canal de una radio a otras radios operando un emparejamiento de frecuencia clave.

- En el modo de espera, mantenga pulsada la tecla de menú y la tecla [+] al mismo tiempo durante 3 segundos, y escuchará un "pitido" para que la radio entre en el modo de recepción de frecuencias de un solo toque, la luz verde parpadea rápidamente.

- En el modo de espera, mantenga pulsada la tecla de menú y la tecla [+] durante 5 segundos al mismo tiempo, escuchará dos "pitidos" y la radio entrará en el modo de transmisión de un toque, la luz indicadora parpadea en rojo rápidamente. El transmisor transmitirá la información del canal a las otras radios que ya hayan entrado en el modo de recepción de una pulsación.

- Después de que el transmisor haya transmitido con éxito y el receptor haya recibido con éxito, todas las radios saldrán del modo de un toque y la información del canal será la misma.

18. Bloqueo del canal ocupado

- Configure en el software de programación y ajuste "On" o "Off" en la información del canal de bloqueo ocupado.

- Cuando se selecciona "On", si se recibe otra señal de radio en el canal, no se pulsará la tecla PTT para transmitir y se emitirá un sonido de "caída".

- Cuando se selecciona "Off", la situación anterior no se produce.

19. Ahorro de batería

Para prolongar la duración de la batería, los usuarios pueden activar el modo de ahorro de batería.

Cuando la función de ahorro de batería está activada, si no se recibe ninguna señal válida o no se realiza ninguna operación de tecla en 10 segundos, la radio entrará automáticamente en el modo de ahorro de energía.

En el modo de ahorro de energía, la radio puede transmitir pulsando la tecla [PTT] o puede recibir normalmente cuando se detecta una señal de radio.

20. Función de alarma de batería baja

- Cuando la carga de la batería sea inferior al 25%, la radio emitirá un tono de aviso de batería baja, que sonará cada 30 segundos. Por favor, recargue la batería lo antes posible.

En este momento la radio prohibirá al usuario transmitir y sólo estará en modo de espera y recepción. Por favor, sustituya la batería por una nueva o recárguela.

- Cuando la carga de la batería cae por debajo del 5%, la radio se apaga automáticamente.

21. Función de alarma: alarma local + alarma remota

Mantenga pulsado el botón [-] para hacer sonar la alarma de radio local y remota simultáneamente: después de 8s la alarma terminará y la bocina de radio se encenderá para enviar mensajes; después de 22s se saldrá del modo de alarma.

Especificaciones técnicas

GENERAL	Rango de frecuencia	PMR446
	Tensión nominal	3.7V DC
	Canal de memoria	16
	Sensibilidad de frecuencia	±0.5ppm
	Impedancia de antena	50Ω
	Rango de temperatura de funcionamiento	-20 °C ~+55 °C
TRANSMISOR	Potencia de RF	≤0.5W
	Tipo de modulación	FM
	Distorsión de la modulación	<5%
	Potencia del canal adyacente	≥60dB
	Desviación FR. máxima	≤±5KHz
	Actual	≤1300mA
RECEPTOR	Ruido de modulación	<35dB
	Sensibilidad de recepción	≤0.282μV
	Selectividad del canal adyacente	≥60dB
	Actual	En espera70mA, en funcionamiento 220mA
	Frecuencia de referencia	26.000MHz
	Intermodulación	≥60dB
	Distorsión de audio	<5%
	Potencia de audio	<500mW

Ajustes de fábrica

CH NO.	Frecuencia (MHz)	Código(Hz)	Potencia
1	446.00625	114.8	Low
2	446.01875	114.8	Low
3	446.03125	114.8	Low
4	446.04375	114.8	Low
5	446.05625	114.8	Low
6	446.06875	114.8	Low
7	446.08125	114.8	Low
8	446.09375	114.8	Low
9	446.10625	D026N	Low
10	446.11875	D026N	Low
11	446.13125	D026N	Low
12	446.14375	D026N	Low
13	446.15625	D026N	Low
14	446.16875	D026N	Low
15	446.18125	D026N	Low
16	446.19375	D026N	Low

GUÍA PARA LA EXPOSICIÓN A LA ENERGÍA DE RADIOFRECUENCIA BIDIRECCIONAL Y LA SEGURIDAD DE LOS PRODUCTOS.



ATTENTION!

Prima di utilizzare questa radio, leggere questa guida che contiene istruzioni operative importanti per l'utilizzo sicuro e la consapevolezza e il controllo dell'energia rf per la conformità agli standard e alle normative applicabili.

- Las instrucciones del usuario deben acompañar el dispositivo cuando se transfieran a otros usuarios.
- No utilice este dispositivo si no se cumplen los requisitos operativos descritos en el presente documento.

Esta radio bidireccional utiliza energía electromagnética en el espectro de radiofrecuencia (RF) para proporcionar comunicaciones entre dos o más usuarios a una distancia. La energía de RF, que cuando se usa incorrectamente, puede causar daño biológico.

Todas las radios de dos vías de Retevis están diseñadas, fabricadas y probadas para asegurar que cumplan con los niveles de exposición de RF establecidos por el gobierno. Además, los fabricantes también recomiendan instrucciones de funcionamiento específicas para los usuarios de radios de dos vías. Estas instrucciones son importantes porque informan a los usuarios de la exposición de energía de RF y proporcionan procedimientos simples sobre cómo controlarlo.

Consulte los siguientes sitios web para obtener más información sobre lo que es la exposición de energía de RF y cómo controlar su exposición para asegurar el cumplimiento de los límites de exposición de RF establecidos: <http://www.who.int/en/>

Cuando se utilizan radios bidireccionales como consecuencia del empleo, las regulaciones del gobierno local requieren que los usuarios sean plenamente conscientes y puedan controlar su exposición para cumplir con los requisitos ocupacionales. La conciencia de la exposición puede facilitarse mediante el uso de una etiqueta de producto que dirige a los usuarios a información específica de la conciencia del usuario. La radio de dos vías de Retevis tiene una etiqueta de producto de exposición de RF. Además, su manual de usuario de RETEVIS, o un folleto de seguridad separado incluye información y instrucciones de funcionamiento necesarias para controlar su exposición de RF y para satisfacer los requisitos de cumplimiento.

Licencia de radio (solo aplicable a la radio con licencia)

Los gobiernos mantienen las radios en la clasificación, las radios de dos vías de negocios operan en frecuencias de radio que están reguladas por los departamentos locales de administración de radio (FCC, ISED, OFCOM, ANFR, BFTK, BUNDESNETZATUR ...). Para transmitir en estas frecuencias, usted es Se requiere tener una licencia emitida por ellos. La clasificación detallada y el uso de sus dos radios, comuníquese con los departamentos de administración de radio del gobierno local.

El uso de esta radio fuera del país donde se pretendía que se distribuyera está sujeto a las regulaciones gubernamentales y se puede prohibir.

Modificación y ajuste no autorizados.

Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento pueden anular la autoridad del usuario otorgada por los departamentos de administración de radio del gobierno local para operar esta radio y no deben hacerse. Para cumplir con los requisitos correspondientes, los ajustes del transmisor deben ser realizados únicamente por o bajo la supervisión de una persona certificada como técnicamente calificados para realizar el mantenimiento y reparaciones del transmisor en los servicios privados de la tierra y los servicios fijos según lo certifique una organización representativa del usuario de aquellos servicios.

El reemplazo de cualquier componente del transmisor (cristal, semiconductor, etc.) no autorizado por la autorización de equipos de equipos de administración de radio del gobierno local para esta radio podría violar las reglas.

FCC Requisitos:

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Reglas de la FCC. La operación está sujeta a la condición de que este dispositivo no cause interferencia perjudicial. (Las radios con licencia son aplicables);

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Reglas de la FCC. La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones: (se aplican otros dispositivos)

(1) Este dispositivo puede no causar interferencias dañinas, y

(2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluida la interferencia que puede causar la operación no deseada.

(Solo aplicable a la estación de radio GMRS.):

Se requiere una licencia individual válida para operar una estación GMRS. Para obtener una licencia individual, un solicitante debe ser elegible y seguir las reglas y procedimientos aplicables establecidos por FCC. El solicitante debe pagar la solicitud requerida y las tarifas reglamentarias. Cada licencia individual en los GMR normalmente tendrá un plazo de diez años a partir de la fecha de subvención o renovación, y puede renovarse de conformidad con los procedimientos de la FCC. Para obtener una licencia de operador GMRS, necesita FCC Formulario 605 y 159, le sugerimos visitar el sitio web de la FCC en <https://www.fcc.gov/wireless/support/fcc-form-605>, que incluye las instrucciones necesarias. Más preguntas sobre la solicitud de licencia, comuníquese con la FCC al 1-888-225-5322 o vaya al sitio web de la FCC: <http://www.fcc.gov>. Según las reglas de la FCC, cualquier persona que tenga una licencia individual puede permitir que sus miembros de la familia inmediata operen su estación o estaciones de GMRS. Los miembros de la familia inmediata son el cónyuge, los niños, los nietos, los hijastros, los padres, los abuelos, los padrastros, los hermanos, las hermanas, las tías, los tíos, las picadoras, las tías, los tíos, las astillas, las tías, los tíos, las sobrinas, los sobrinos y los suegros.

•(Solo aplicable al entorno industrial)Este equipo ha sido probado y se ha encontrado que cumple con los límites para un dispositivo digital de clase A, de conformidad con la Parte 15 de las Reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra la interferencia dañina cuando el equipo se opera en un entorno comercial. Este equipo genera, utiliza, y puede irradiar la energía de radiofrecuencia y, si no está instalada y utilizada de acuerdo con el manual de instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales a las comunicaciones de radio. Es probable que la operación de este equipo en un área residencial cause interferencias perjudiciales en cuyo caso se requerirá que el usuario corrija la interferencia a su propio gasto.

•(Solo aplicable a casa) Este equipo ha sido probado y se ha encontrado que cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, de conformidad con la Parte 15 de las Reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra la interferencia dañina en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar la energía de radiofrecuencia y, si no está instalada y utilizada de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que la interferencia no se produzca en una instalación en particular. Si este equipo causa una interferencia perjudicial en la recepción de radio o televisión, que se puede determinar al encender y encender el equipo, se alienta al usuario a tratar de corregir la interferencia por una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una salida en un circuito diferente a la que está conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor o un técnico de radio / televisión con experiencia para obtener ayuda.

CE Requisitos:

•(Declaración simple de la EU de la conformidad) Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. Declarar que el tipo de equipo radioeléctrico cumple los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de RED Directive 2014/53/EU, ROHS Directive 2011/65/EU y WEEE Directive 2012/19/EU; El texto completo de la Declaración de conformidad de la EU puede consultarse en: www.retevis.com.

•Información de restricción

Este producto puede utilizarse en países y regiones de la EU, incluidos: Belgium (BE), Bulgaria (BG), Czech Republic (CZ), Denmark (DK), Germany (DE), Estonia (EE), Ireland (IE), Greece (EL), Spain (ES), France (FR), Croatia (HR), Italy (IT), Cyprus (CY), Latvia (LV), Lithuania (LT), Luxembourg (LU), Hungary (HU), Malta (MT), Netherlands (NL), Austria (AT), Poland (PL), Portugal (PT), Romania (RO), Slovenia (SI), Slovakia (SK), Finland (FI), Sweden (SE) and United Kingdom (UK).

Para obtener información de advertencia sobre restricciones de frecuencia, consulte el paquete.

•Disposición

El símbolo de contenedores con ruedas cruzados en su producto, literatura o envases le recuerda que en la Unión Europea, todos los productos eléctricos y electrónicos, baterías y acumuladores (baterías recargables) deben tomarse para designar ubicaciones de recolección al final de su vida laboral. No deseches estos productos como residuos municipales no clasificados. Deséchelos de acuerdo a las leyes de su área.



Requisitos de IC:

Aparatos de radio exentos de licencia

Este dispositivo contiene el (s) transmisor (s) / receptor (s) de exención (s) de licencia) que cumplan con la innovación, la ciencia y el desarrollo económico, la (s) RSS exenta de la licencia de Canadá. La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones:

(1) Este dispositivo puede no causar interferencia.

(2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluida la interferencia que puede causar la operación no deseada del dispositivo.

Este dispositivo cumple con la Industria Canada CNR aplicable a dispositivos de radio con licencia. La operación está autorizada bajo las siguientes dos condiciones:

(1) El dispositivo no debe producir interferencias;

(2) El dispositivo del aparato debe aceptar cualquier radiación sufrida, incluso si es probable que la interferencia comprometa la operación.

Directrices e instrucciones de funcionamiento para el cumplimiento y el control de la exposición a radiofrecuencia

•Radio ocupacional/controlada, esta radio está diseñada y clasificada como "Solo para uso ocupacional/controlado", lo que significa que debe ser utilizada solo durante el curso del empleo por personas conscientes de los peligros y las formas de minimizar dichos peligros; NO está diseñado para su uso en una población general/entorno no controlado.

•Población general/Radio no controlado, este radio está diseñado y clasificado como "Población general/Usos no controlados".

Para controlar su exposición y garantizar el cumplimiento de los límites de exposición ocupacional/ambiental controlado, siga siempre los siguientes procedimientos.

Cuando opere frente a la cara, colóquelo sobre el cuerpo, siempre coloque la radio en un clip, soporte, funda, estuche o arnés para el cuerpo aprobado por Retevis para este producto. El uso de accesorios para el cuerpo aprobados es importante porque el uso de accesorios no aprobados por Retevis puede resultar en niveles de exposición que exceden los límites de exposición RF de IEEE/ICNIRP.

No transmita más del factor de trabajo nominal del 50 % del tiempo. Para transmitir (hablar), presione el botón Push to Talk (PTT). Para recibir llamadas (escuchar), suelte el botón PTT. La transmisión de la información necesaria o menos es importante porque la radio genera una exposición a la energía de radiofrecuencia medible solo cuando se transmite en términos de medición para el cumplimiento de los estándares.

•NO opere la radio sin una antena adecuada conectada, ya que esto puede dañar la radio y también puede hacer que usted exceda los límites de exposición a la radiofrecuencia. Una antena adecuada es una antena suministrada con esta radio por el fabricante o una antena específicamente autorizada por el fabricante para su uso con esta radio, y la ganancia de la antena no debe exceder la ganancia especificada por el fabricante declarada.

•NO transmita por más del 50% del tiempo total de uso de la radio, más del 50% del tiempo puede causar que se excedan los requisitos de cumplimiento de exposición a RF.

• Durante las transmisiones, su radio genera energía de RF que posiblemente pueda causar interferencias con otros dispositivos o sistemas. Para evitar dicha interferencia, apague la radio en las áreas donde se colocan letreros para hacerlo.

• NO opere el transmisor en áreas que sean sensibles a la radiación electromagnética, como hospitales, aeronaves y sitios de voladuras.

•Dispositivo portátil, este transmisor puede funcionar con la (s) antena (s) documentada (s) en esta presentación en configuraciones Push-to-Talk y para uso corporal. El cumplimiento de la exposición a RF se limita a las configuraciones específicas de clip de cinturón y accesorios como se documenta en esta presentación y la distancia de separación entre el usuario y el dispositivo o su antena debe ser de al menos 2,5 cm.

•Durante el funcionamiento del dispositivo móvil, la distancia de separación entre el usuario y la antena está sujeta a las regulaciones vigentes, esta distancia de separación garantizará que haya una distancia suficiente de una antena montada externamente instalada correctamente para satisfacer los requisitos de exposición a RF. Transmite solo cuando las personas fuera del vehículo estén al menos a la distancia lateral mínima recomendada de una antena montada externamente correctamente instalada de acuerdo con las instrucciones de instalación.

Modo de mano(si es aplicable)

• Sostenga la radio en posición vertical con el micrófono (y otras partes de la radio, incluida la antena)) a una distancia mínima de 2,5 cm (una pulgada) de la nariz o los labios. La antena debe mantenerse alejada de los ojos. Mantener la radio a una distancia adecuada es importante ya que la exposición a RF disminuye al aumentar la distancia de la antena.



Modo de teléfono(si es aplicable)

• Cuando realice o reciba una llamada telefónica, sostenga su producto de radio como lo haría con un teléfono inalámbrico. Hable directamente en el micrófono. No utilice el equipo cuando esté conduciendo.

Interferencia Electromagnética / Compatibilidad

NOTA: Casi todos los dispositivos electrónicos son susceptibles a la interferencia electromagnética (EMI) si están blindados, diseñados o configurados de otra manera para la compatibilidad electromagnética.

Evitar el peligro de asfixia



Pequeñas partes. No para niños menores de 3 años.

Apague su radio en las siguientes condiciones:



- Apague su radio antes de retirar (instalar) una batería o accesorio o cuando esté cargando la batería.
 - Apague su radio cuando se encuentre en entornos potencialmente peligrosos: cerca de tapas de voladuras eléctricas, en un área de explosión, en atmósferas explosivas (gases inflamables, partículas de polvo, polvos metálicos, polvos de grano, etc.).
 - Apague su radio mientras toma combustible o cuando está estacionado en estaciones de servicio de gasolina.
- Para evitar interferencias electromagnéticas y / o conflictos de compatibilidad.
- Apague su radio en cualquier instalación donde los avisos publicados le indiquen que lo haga, los hospitales o instalaciones de atención médica (marcapasos, audífonos y otros dispositivos médicos) pueden estar utilizando equipos sensibles a la energía de RF externa.
 - Apague su radio cuando esté a bordo de un avión. Cualquier uso de la radio debe estar de acuerdo con las regulaciones aplicables según las instrucciones de la tripulación de la aerolínea.

Protege tu audición:



- Use el volumen más bajo necesario para hacer su trabajo.
- Suba el volumen solo si se encuentra en entornos ruidosos.
- Baje el volumen antes de agregar los auriculares o el auricular.
- Limite la cantidad de tiempo que usa los auriculares o auriculares a un volumen alto.
- Cuando utilice la radio sin auriculares o auricular, no coloque el altavoz de la radio directamente contra su oído.
- Tenga cuidado con el auricular, tal vez la presión excesiva del sonido de los auriculares puede causar pérdida de audición



Nota: la exposición a ruidos fuertes de cualquier fuente durante períodos prolongados de tiempo puede afectar su audición de forma temporal o permanente. Cuanto más alto sea el volumen de la radio, menos tiempo se requiere para que su audición se vea afectada. El daño auditivo por ruidos fuertes a veces no es detectable al principio y puede tener un efecto acumulativo.

Evitar quemaduras

Antenas



- No utilice ninguna radio portátil que tenga una antena dañada. Si una antena dañada entra en contacto con la piel cuando la radio está en uso, se puede producir una pequeña quemadura.
 - Baterías (si es apropiado)
 - Cuando el material conductor, como joyas, llaves o cadenas, toque los terminales expuestos de las baterías, puede completar un circuito eléctrico (cortocircuitar la batería) y calentarse para provocar lesiones corporales, como quemaduras. Tenga cuidado al manipular cualquier batería, especialmente al colocarla dentro de un bolsillo, bolso u otro recipiente con objetos metálicos
 - **ADVERTENCIA SOBRE LA BATERÍA: MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS**
 - Guarde las baterías de repuesto de forma segura
 - Si el compartimiento de la batería (si corresponde) no cierra de forma segura, deje de usar el producto y manténgalo fuera del alcance de los niños
 - Si cree que las pilas pueden haberse tragado o colocado dentro de cualquier parte del cuerpo, busque atención médica de inmediato
 - Deseche las baterías usadas de inmediato y de manera segura
- Transmisión por largo tiempo

- Cuando el transceptor se usa para transmisiones largas, el radiador y el chasis se calientan.

Operación de seguridad

Prohibir



- No use el cargador al aire libre o en ambientes húmedos, use solo en lugares / condiciones secos.
- No desmonte el cargador, ya que podría provocar una descarga eléctrica o un incendio.
- No opere el cargador si está roto o dañado de alguna manera.
- No coloque una radio portátil en el área sobre una bolsa de aire o en el área de despliegue de la bolsa de aire. La radio puede ser impulsada con gran fuerza y causar lesiones graves a los ocupantes del vehículo cuando se infla la bolsa de aire.

Para reducir el riesgo

- Tire del enchufe en lugar del cable cuando desconecte el cargador.
- Desenchufe el cargador de la toma de corriente de AC antes de intentar cualquier mantenimiento o limpieza.
- Póngase en contacto con Retevis para obtener ayuda con las reparaciones y el servicio.
- El adaptador debe instalarse cerca del equipo y debe ser fácilmente accesible.

Accesorios aprobados



Esta radio cumple con las pautas de exposición a RF cuando se usa con los accesorios Retevis suministrados o designados para el producto. El uso de otros accesorios puede no garantizar el cumplimiento de las pautas de exposición a RF y puede infringir las regulaciones.

- Para obtener una lista de los accesorios aprobados por Retevis para su modelo de radio, visite el siguiente sitio web: <http://www.Retevis.com>

Guarantee

Model Number: _____

Serial Number: _____

Purchasing Date: _____

Dealer: _____ Telephone: _____

User's Name: _____ Telephone: _____

Country: _____ Address: _____

Post Code: _____ Email: _____

Remarks:

- 1.This guarantee card should be kept by the user, no replacement if lost.
- 2.Most new products carry a two-year manufacturer's warranty from the date of purchase. Further details, pls read <http://www.retevis.com/after-sale/>
- 3.The user can get warranty and after-sales service as below:
 - Contact the seller where you buy.
 - Products Repaired by Our Local Repair Center
- 4.For warranty service, you will need to provide a receipt proof of purchase from the actual seller for verification

Exclusions from Warranty Coverage:

- 1.To any product damaged by accident.
- 2.In the event of misuse or abuse of the product or as a result of unauthorized alterations or repairs.
- 3.If the serial number has been altered, defaced, or removed.



CE FCC RoHS



Shenzhen Retevis Technology Co.,Ltd.

7/F, 13-C, Zhonghaixin Science&Technology Park, No.12 Ganli

6th Road, Jihua Street, Longgang District, Shenzhen, China

Web: www.retevis.com

E-mail: kam@retevis.com

Facebook: facebook.com/retevis



MADE IN CHINA

说明书要求

尺寸：120*160mm

印刷：黑白印刷

装订：胶黏订

纸张材质：双胶纸

本页无需印刷